

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 134

Volume 31

31 May 1988

English edition

## Legislation

### Contents

#### I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 1471/88 of 16 May 1988 concerning the arrangements applicable to imports of sweet potatoes and manioc starch intended for certain uses and amending Regulation (EEC) No 2658/87 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff** 1
- Commission Regulation (EEC) No 1472/88 of 30 May 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal ..... 4
- Commission Regulation (EEC) No 1473/88 of 30 May 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt ..... 6
- Commission Regulation (EEC) No 1474/88 of 30 May 1988 fixing the import levies on milk and milk products ..... 8
- Commission Regulation (EEC) No 1475/88 of 30 May 1988 fixing the maximum export refunds on olive oil for the ninth partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3129/87 ..... 15
- Commission Regulation (EEC) No 1476/88 of 30 May 1988 fixing the export refunds on olive oil ..... 17
- Commission Regulation (EEC) No 1477/88 of 26 May 1988 on the supply of refined rape seed oil to the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) as food aid ..... 19
- Commission Regulation (EEC) No 1478/88 of 26 May 1988 on the supply of common wheat to Djibouti as food aid ..... 23
- Commission Regulation (EEC) No 1479/88 of 27 May 1988 on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain boneless beef from intervention stocks for processing in the Community ..... 26

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ <b>Commission Regulation (EEC) No 1480/88 of 27 May 1988 on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of bone-in beef held by certain intervention agencies and intended for export, amending Regulation (EEC) No 569/88 and repealing Regulation (EEC) No 160/88</b> | 29 |
| Commission Regulation (EEC) No 1481/88 of 27 May 1988 on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain beef from intervention stocks for processing in the Community                                                                                                         | 35 |
| Commission Regulation (EEC) No 1482/88 of 30 May 1988 on the supply of various consignments of cereals and rice to Mozambique as food aid                                                                                                                                                        | 40 |
| ★ <b>Commission Regulation (EEC) No 1483/88 of 30 May 1988 fixing the storage aid for unprocessed dried grapes and dried figs from the 1987/88 marketing year</b>                                                                                                                                | 44 |
| Commission Regulation (EEC) No 1484/88 of 30 May 1988 amending Regulations (EEC) No 3150/87 and (EEC) No 3519/87 opening standing invitations to tender for the export of cereals held by the intervention agencies                                                                              | 46 |
| Commission Regulation (EEC) No 1485/88 of 30 May 1988 amending Regulation (EEC) No 307/88 on the issuing of a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 150 000 tonnes of barley held by the Greek intervention agency                                              | 47 |
| Commission Regulation (EEC) No 1486/88 of 30 May 1988 introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Cyprus                                                                                                                                                                  | 48 |
| Commission Regulation (EEC) No 1487/88 of 30 May 1988 introducing a countervailing charge on cucumbers originating in Poland                                                                                                                                                                     | 49 |
| Commission Regulation (EEC) No 1488/88 of 30 May 1988 abolishing the countervailing charge on tomatoes originating in Morocco                                                                                                                                                                    | 50 |
| Commission Regulation (EEC) No 1489/88 of 30 May 1988 introducing a countervailing charge on tomatoes originating in Albania                                                                                                                                                                     | 51 |
| Commission Regulation (EEC) No 1490/88 of 30 May 1988 abolishing a countervailing charge on tomatoes originating in Romania                                                                                                                                                                      | 52 |
| Commission Regulation (EEC) No 1491/88 of 30 May 1988 altering the import levies on products processed from cereals and rice                                                                                                                                                                     | 53 |
| Commission Regulation (EEC) No 1492/88 of 30 May 1988 fixing the specific levies on beef and veal from Portugal                                                                                                                                                                                  | 55 |

---

## II *Acts whose publication is not obligatory*

### Council

88/304/EEC:

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ <b>Council Decision of 16 May 1988 concerning the conclusion of an Agreement in the form of a joint letter addressed to the Director-General of GATT between the European Economic Community and the Kingdom of Thailand negotiated under Article XXVIII of the GATT concerning sweet potatoes falling within CN code 0714 20 00 and intended for uses other than human consumption</b> | 57 |
| Agreement in the form of a joint letter addressed to the Director-General of GATT, between the European Economic Community and the Kingdom of Thailand negotiated under Article XXVIII of the GATT concerning sweet potatoes falling within CN-Code 0714 20 00 and intended for uses other than human consumption                                                                         | 58 |

## I

(Acts whose publication is obligatory)

# COUNCIL REGULATION (EEC) No 1471/88

of 16 May 1988

concerning the arrangements applicable to imports of sweet potatoes and manioc starch intended for certain uses and amending Regulation (EEC) No 2658/87 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Whereas the negotiations conducted by the Community with Thailand under Article XXVIII of the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) have resulted in an Agreement on changing the tariff concession for sweet potatoes intended for uses other than human consumption and in changes in the levy charged on manioc starch intended for certain uses; whereas, consequent to the Agreement referred to above, the precise arrangements applicable to imports into the Community of the said products should be laid down; whereas, in this context, an autonomous duty of 10 Ecu per 100 kilogram should be established for sweet potatoes intended for uses other than human consumption;

Whereas this Regulation should incorporate the results of the arrangement concluded in October 1986 with the People's Republic of China, which provided *inter alia* for a limitation of exports of sweet potatoes to a maximum of 600 000 tonnes per year and for a zero-duty tariff quota of the same volume to be applied should the Community amend the import arrangements;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff<sup>(1)</sup> should be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

## Article 1

1. An annual zero-duty tariff quota shall be opened for imports into the Community of 5 000 tonnes of sweet potatoes intended for uses other than human consumption, falling within CN code 0714 20 90 and

originating in third countries other than the People's Republic of China.

2. Subject to paragraph 1, imports of sweet potatoes intended for uses other than human consumption and falling within the code referred to in the said paragraph shall be subject to an autonomous duty of 10 ECU per 100 kilograms.

## Article 2

An annual zero-duty autonomous tariff quota shall be opened for imports into the Community of sweet potatoes intended for uses other than human consumption, falling within CN code 0714 20 90 and originating in the People's Republic of China.

This quota shall be:

- for 1988: 600 000 tonnes, less the quantity imported under Regulation (EEC) No 3962/87<sup>(2)</sup>,
- for 1989: 600 000 tonnes.

## Article 3

Imports of manioc (cassava) starch falling within CN code 1108 14 00 shall be subject to a levy of 150 ECU per tonne within the limit of the following annual Community quotas:

1. 2 000 tonnes of manioc starch intended for the manufacture of medicaments falling within CN codes 3003 and/or 3004;
2. 8 000 tonnes of products intended for the manufacture:
  - (a) of food preparations put up for retail sale and falling within CN code 1901;
  - and/or
  - (b) of tapioca in the form of grains or pearls put up for retail sale and falling within CN code 1903.

<sup>(1)</sup> OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 371, 30. 12. 1987, p. 38.

For the implementation of the quota in this point, the Commission may, using the procedure referred to in Article 4, allocate the annual quantity between the two uses referred to at (a) and (b) on the basis of the traditional consumption of each of the products in question.

*Article 4*

The detailed arrangements for implementing this Regulation shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75.

*Article 5*

In accordance with Article 9 (3) of Regulation (EEC) No 2658/87, the texts relating to CN codes 0714 20 00 and 1108 14 00 appearing in that Regulation are replaced by those set out in the Annex to this Regulation.

*Article 6*

This Regulation shall enter into force on 1 June 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 May 1988.

*For the Council*

*The President*

I. KIECHLE

## ANNEX

| CN Code                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Description                                                           | Rate of duty                 |                  | Supplementary unit |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------|--------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                       | autonomous (%) or levy (AGR) | conventional (%) |                    |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 2                                                                     | 3                            | 4                | 5                  |
| 0714 20                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | — Sweet potatoes                                                      |                              |                  |                    |
| 0714 20 10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | — — Fresh, whole, intended for human consumption <sup>(1)</sup> ..... | 6 <sup>(2)</sup>             | 6                | —                  |
| 0714 20 90                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | — — Other .....                                                       | 10 ECU/100 kg <sup>(3)</sup> | <sup>(4)</sup>   | —                  |
| <sup>(1)</sup> Duty rate reduced to 3 % (suspension) for an indefinite period.<br><sup>(2)</sup> Duty exemption within the limit of an annual tariff quota of 600 000 tonnes originating in the People's Republic of China. Qualification for this quota is subject to conditions laid down in the relevant Community provisions.<br><sup>(3)</sup> Duty exemption within the limit of annual tariff quota of 5 000 tonnes, originating in third countries other than the People's Republic of China. Qualification for this quota is subject to conditions laid down in the relevant Community provisions.<br><sup>(4)</sup> Entry under this CN code is subject to conditions laid down in the relevant Community provisions. |                                                                       |                              |                  |                    |

| CN Code                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Description                       | Rate of duty                 |                               | Supplementary unit |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|-------------------------------|--------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                   | autonomous (%) or levy (AGR) | conventional (%)              |                    |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 2                                 | 3                            | 4                             | 5                  |
| 1108 14 00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | — — Manioc (cassava) starch ..... | 28 (AGR)                     | <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> | —                  |
| <sup>(1)</sup> Duty of 150 ECU per tonne within the limits of an annual tariff quota of 8 000 tonnes for manioc (cassava) starch intended for the manufacture of :<br>— food preparations put up for retail sale and falling within CN code 1901, or<br>— tapioca in the form of grains or pearls, put up for retail sale and falling within CN code 1903.<br>Qualification for this quota is subject to conditions laid down in the relevant Community provisions.<br><sup>(2)</sup> Duty of 150 ECU per tonne within the limits of an annual tariff quota of 2 000 tonnes for manioc (cassava) starch intended for the manufacture of medicaments falling within CN codes 3003 or 3004. Qualification for this quota is subject to conditions laid down in the relevant Community provisions. |                                   |                              |                               |                    |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1472/88

of 30 May 1988

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) 1097/88 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (5) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 4047/87 <sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 27 May 1988;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 4047/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 31 May 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 May 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.<sup>(2)</sup> OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 7.<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.<sup>(4)</sup> OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.<sup>(5)</sup> OJ No L 378, 31. 12. 1987, p. 99.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 30 May 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

| CN code    | Levies   |                                      |
|------------|----------|--------------------------------------|
|            | Portugal | Third country                        |
| 0709 90 60 | 16,55    | 175,14                               |
| 0712 90 19 | 16,55    | 175,14                               |
| 1001 10 10 | 73,91    | 251,43 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |
| 1001 10 90 | 73,91    | 251,43 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |
| 1001 90 91 | 11,45    | 190,09                               |
| 1001 90 99 | 11,45    | 190,09                               |
| 1002 00 00 | 51,75    | 165,03 <sup>(6)</sup>                |
| 1003 00 10 | 45,43    | 168,46                               |
| 1003 00 90 | 45,43    | 168,46                               |
| 1004 00 10 | 101,89   | 144,69                               |
| 1004 00 90 | 101,89   | 144,69                               |
| 1005 10 90 | 16,55    | 175,14 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |
| 1005 90 00 | 16,55    | 175,14 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |
| 1007 00 90 | 40,05    | 184,34 <sup>(4)</sup>                |
| 1008 10 00 | 45,43    | 100,51                               |
| 1008 20 00 | 45,43    | 150,88 <sup>(4)</sup>                |
| 1008 30 00 | 45,43    | 62,73 <sup>(5)</sup>                 |
| 1008 90 10 | (7)      | (7)                                  |
| 1008 90 90 | 45,43    | 62,73                                |
| 1101 00 00 | 31,23    | 280,39                               |
| 1102 10 00 | 87,65    | 246,25                               |
| 1103 11 10 | 128,41   | 402,63                               |
| 1103 11 90 | 31,32    | 300,41                               |

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

<sup>(2)</sup> In accordance with Council Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

<sup>(4)</sup> Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

<sup>(5)</sup> Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

<sup>(6)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

<sup>(7)</sup> The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 1008 90 10 (triticale).

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1473/88

of 30 May 1988

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1097/88 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 4048/87 <sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 27 May 1988;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.

2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 31 May 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 May 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 7.

<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 378, 31. 12. 1987, p. 102.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 30 May 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

## A. Cereals and flour

| CN code    | (ECU/tonne)  |                 |                 |                 |
|------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|            | Current<br>5 | 1st period<br>6 | 2nd period<br>7 | 3rd period<br>8 |
| 0709 90 60 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 0712 90 19 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 1001 10 10 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 1001 10 90 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 1001 90 91 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 1001 90 99 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 1002 00 00 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 1003 00 10 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 1003 00 90 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 1004 00 10 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 1004 00 90 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 1005 10 90 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 1005 90 00 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 1007 00 90 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 1008 10 00 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 1008 20 00 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 1008 30 00 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 1008 90 90 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 1101 00 00 | 0            | 0               | 0               | 0               |

## B. Malt

| CN code    | (ECU/tonne)  |                 |                 |                 |                 |
|------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|            | Current<br>5 | 1st period<br>6 | 2nd period<br>7 | 3rd period<br>8 | 4th period<br>9 |
| 1107 10 11 | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 1107 10 19 | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 1107 10 91 | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 1107 10 99 | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 1107 20 00 | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1474/88**  
**of 30 May 1988**  
**fixing the import levies on milk and milk products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1109/88 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 14 <sup>(8)</sup> thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 14 of Regulation (EEC) No 804/68 provides for charging a levy on imports of the products listed in Article 1 of that Regulation; whereas these products may be divided into groups; whereas the product groups and the pilot groups and the pilot product for each of these groups are set out in Annex I to Council Regulation (EEC) No 2915/79 of 18 December 1979 determining the groups of products and the special provisions for calculating levies on milk and milk products <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 222/88 <sup>(4)</sup>;

Whereas the levy on the products in any one group must be equal to the threshold price for the pilot product less the free-at-frontier price; whereas these threshold prices were fixed for the 1987/88 milk year by Council Regulation (EEC) No 1895/87 <sup>(5)</sup>, extended by Council Regulation (EEC) No 1412/88 of 17 May 1988 <sup>(6)</sup>;

Whereas, however, Regulation (EEC) No 2915/79 lays down special provisions for calculating the levy on certain assimilated products; whereas these products are listed and the method of calculating the levy on them described in Annex II and in Articles 2 to 12 of that Regulation respectively;

Whereas, as provided for in Regulation (EEC) No 2915/79, the component of the levy established using a factor expressing the weight ratio existing between the milk components contained in the product on the one hand and the product itself on the other is, for products containing sugar or other sweeteners, calculated by multiplying the basic amount by the quantity of milk components contained in the product;

Whereas Article 12 of Regulation (EEC) No 2915/79 provides that for certain products originating in or coming from certain third countries a specific levy is to be applied; whereas the levy applicable to those products is fixed in Annex I to Commission Regulation (EEC) No 1767/82 <sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 611/88 <sup>(8)</sup>;

Whereas, for as long as it is found that on importation into the Community the price of an assimilated product for which the levy is not equal to the levy on its pilot product is considerably lower than the price which would obtain if the ratio to the price of the pilot product were normal, the levy must be equal to the sum of two components:

- one component equal to the amount resulting from the provisions of Articles 2 to 7 of Regulation (EEC) No 2915/79 applicable to the assimilated product in question,
- an additional component fixed at a level which, the composition and quality of the assimilated product being taken into account, makes it possible to re-establish normal price ratios for imports into the Community;

Whereas Article 14(3) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the levy on products in respect of which the customs duty has been bound within GATT must be limited to the amount resulting from that binding;

Whereas Regulation (EEC) No 1073/68 <sup>(9)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 222/88, provides that a free-at-frontier price must be established for each of the pilot products defined in Annex I to Regulation (EEC) No 2915/79; whereas these prices must be determined for products of good marketable quality;

Whereas the free-at-frontier prices must be established on the basis of the most favourable purchasing opportunities in international trade for the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68 other than assimilated products for which the levy is not equal to the levy on the related pilot products; whereas, when recording these purchasing opportunities, the Commission must take account of all information obtained direct or through the Member States concerning prices for delivery of third-country products free-at-Community-frontier and prices on third-country markets;

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 27.

<sup>(3)</sup> OJ No L 329, 24. 12. 1979, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 28, 1. 2. 1988, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 33.

<sup>(6)</sup> OJ No L 130, 26. 5. 1988, p. 1.

<sup>(7)</sup> OJ No L 196, 5. 7. 1982, p. 1.

<sup>(8)</sup> OJ No L 60, 5. 3. 1988, p. 19.

<sup>(9)</sup> OJ No L 180, 26. 7. 1968, p. 25.

Whereas Regulation (EEC) No 788/86 <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 222/88, specifies the free-at-Spanish-frontier values of certain cheeses imported from and originating in Switzerland.

Whereas, however, no account should be taken of information relating to small quantities which are not representative of trade in the products in question and quantities in respect of which price trends in general or other information available to it lead the Commission to believe that the price in question is unrepresentative of the real trend of the market;

Whereas the prices used must be adjusted where they are not quoted free-at-Community-frontier or where they do not apply to products of good marketable quality; whereas the adjustment in respect of an assimilated product the levy on which is equal to the levy on its pilot product must be effected in such a way as to allow, in particular, for differences in composition, maturity, quality and presentation between the assimilated product and the related pilot product; whereas adjustments relating to composition must be calculated by multiplying the difference between the milk component content of the pilot product and that of the assimilated product in question by the value attributed in international trade to one unit of weight of the milk component in question; whereas, when the other adjustments are being effected, the difference between the value attributed on the Community market to each of the relevant characteristics of the pilot product and the value attributed on that market to the corresponding characteristics of the assimilated product in question must be taken into account;

Whereas, if no information on prices is available, the free-at-frontier price may, by way of exception, be established on the basis of the value of the raw materials contained in the pilot product in question (calculated on the basis of the prices of milk products for which prices are available), average processing costs and average yields;

Whereas, in exceptional circumstances, a free-at-frontier price may remain unchanged for a limited period where the new level of the price for a given quality or a specific origin, used as a basis for establishing the previous free-at-frontier price, has not reached the Commission to enable it to establish the next free-at-frontier price and if the Commission considers that the prices which are available could lead to sudden and considerable changes in the free-at-frontier price because they are not sufficiently representative of real market trends;

Whereas, in accordance with Article 19 (1) of Regulation (EEC) No 804/68, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the combined nomenclature;

Whereas Article 8 of Regulation (EEC) No 1073/68 provides that the levies are fixed every fortnight; whereas they may be altered in the intervening period if necessary; whereas the levy remains valid until another becomes applicable;

Whereas, if the levy system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 <sup>(2)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 1636/87 <sup>(3)</sup>,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying these provisions that the levies on milk and milk products should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### *Article 1*

1. The import levies referred to in Article 14 of Regulation (EEC) No 804/68 shall be as set out in the Annex hereto.
2. There shall be no levy for imports from Portugal, including the Azores and Madeira, for milk and milk products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68.

#### *Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 June 1988.

<sup>(2)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

<sup>(1)</sup> OJ No L 74, 19. 3. 1986, p. 20.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 May 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

---

## ANNEX

to the Commission Regulation of 30 May 1988 fixing the import levies on milk and milk products

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

| CN code    | Note                              | Import levy       |
|------------|-----------------------------------|-------------------|
| 0401 10 10 |                                   | 18,41             |
| 0401 10 90 |                                   | 17,20             |
| 0401 20 11 |                                   | 25,62             |
| 0401 20 19 |                                   | 24,41             |
| 0401 20 91 |                                   | 31,65             |
| 0401 20 99 |                                   | 30,44             |
| 0401 30 11 |                                   | 82,04             |
| 0401 30 19 |                                   | 80,83             |
| 0401 30 31 |                                   | 158,40            |
| 0401 30 39 |                                   | 157,19            |
| 0401 30 91 |                                   | 266,28            |
| 0401 30 99 |                                   | 265,07            |
| 0402 10 11 |                                   | 129,93            |
| 0402 10 19 |                                   | 122,68            |
| 0402 10 91 | ( <sup>1</sup> )                  | 1,2268/kg + 31,93 |
| 0402 10 99 | ( <sup>1</sup> )                  | 1,2268/kg + 24,68 |
| 0402 21 11 |                                   | 197,05            |
| 0402 21 17 |                                   | 189,80            |
| 0402 21 19 |                                   | 189,80            |
| 0402 21 91 |                                   | 236,41            |
| 0402 21 99 |                                   | 229,16            |
| 0402 29 11 | ( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> ) | 1,8980/kg + 31,93 |
| 0402 29 15 | ( <sup>1</sup> )                  | 1,8980/kg + 31,93 |
| 0402 29 19 | ( <sup>1</sup> )                  | 1,8980/kg + 24,68 |
| 0402 29 91 | ( <sup>1</sup> )                  | 2,2916/kg + 31,93 |
| 0402 29 99 | ( <sup>1</sup> )                  | 2,2916/kg + 24,68 |
| 0402 91 11 |                                   | 30,88             |
| 0402 91 19 |                                   | 30,88             |
| 0402 91 31 |                                   | 38,60             |
| 0402 91 39 |                                   | 38,60             |
| 0402 91 51 |                                   | 158,40            |
| 0402 91 59 |                                   | 157,19            |
| 0402 91 91 |                                   | 266,28            |
| 0402 91 99 |                                   | 265,07            |
| 0402 99 11 |                                   | 53,76             |
| 0402 99 19 |                                   | 53,76             |
| 0402 99 31 | ( <sup>1</sup> )                  | 1,5477/kg + 28,31 |
| 0402 99 39 | ( <sup>1</sup> )                  | 1,5477/kg + 27,10 |
| 0402 99 91 | ( <sup>1</sup> )                  | 2,6265/kg + 28,31 |
| 0402 99 99 | ( <sup>1</sup> )                  | 2,6265/kg + 27,10 |

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

| CN code    | Note             | Import levy       |
|------------|------------------|-------------------|
| 0403 10 11 |                  | 28,03             |
| 0403 10 13 |                  | 34,06             |
| 0403 10 19 |                  | 84,45             |
| 0403 10 31 | ( <sup>1</sup> ) | 0,2199/kg + 30,72 |
| 0403 10 33 | ( <sup>1</sup> ) | 0,2802/kg + 30,72 |
| 0403 10 39 | ( <sup>1</sup> ) | 0,7841/kg + 30,72 |
| 0403 90 11 |                  | 129,93            |
| 0403 90 13 |                  | 197,05            |
| 0403 90 19 |                  | 236,41            |
| 0403 90 31 | ( <sup>1</sup> ) | 1,2268/kg + 31,93 |
| 0403 90 33 | ( <sup>1</sup> ) | 1,8980/kg + 31,93 |
| 0403 90 39 | ( <sup>1</sup> ) | 2,2916/kg + 31,93 |
| 0403 90 51 |                  | 28,03             |
| 0403 90 53 |                  | 34,06             |
| 0403 90 59 |                  | 84,45             |
| 0403 90 61 | ( <sup>1</sup> ) | 0,2199/kg + 30,72 |
| 0403 90 63 | ( <sup>1</sup> ) | 0,2802/kg + 30,72 |
| 0403 90 69 | ( <sup>1</sup> ) | 0,7841/kg + 30,72 |
| 0404 10 11 |                  | 25,01             |
| 0404 10 19 | ( <sup>1</sup> ) | 0,2501/kg + 24,68 |
| 0404 10 91 | ( <sup>2</sup> ) | 0,2501/kg         |
| 0404 10 99 | ( <sup>2</sup> ) | 0,2501/kg + 24,68 |
| 0404 90 11 |                  | 129,93            |
| 0404 90 13 |                  | 197,05            |
| 0404 90 19 |                  | 236,41            |
| 0404 90 31 |                  | 129,93            |
| 0404 90 33 |                  | 197,05            |
| 0404 90 39 |                  | 236,41            |
| 0404 90 51 | ( <sup>1</sup> ) | 1,2268/kg + 31,93 |
| 0404 90 53 | ( <sup>1</sup> ) | 1,8980/kg + 31,93 |
| 0404 90 59 | ( <sup>1</sup> ) | 2,2916/kg + 31,93 |
| 0404 90 91 | ( <sup>1</sup> ) | 1,2268/kg + 31,93 |
| 0404 90 93 | ( <sup>1</sup> ) | 1,8980/kg + 31,93 |
| 0404 90 99 | ( <sup>1</sup> ) | 2,2916/kg + 31,93 |
| 0405 00 10 |                  | 274,91            |
| 0405 00 90 |                  | 335,39            |
| 0406 10 10 |                  | 286,20            |
| 0406 10 90 |                  | 333,44            |
| 0406 20 10 | ( <sup>3</sup> ) | 397,14            |
| 0406 20 90 |                  | 397,14            |
| 0406 30 10 | ( <sup>3</sup> ) | 220,10            |
| 0406 30 31 | ( <sup>3</sup> ) | 215,21            |
| 0406 30 39 | ( <sup>3</sup> ) | 220,10            |
| 0406 30 90 | ( <sup>3</sup> ) | 316,82            |
| 0406 40 00 | ( <sup>3</sup> ) | 157,44            |
| 0406 90 11 | ( <sup>3</sup> ) | 253,56            |

*(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)*

| CN code    | Note             | Import levy |
|------------|------------------|-------------|
| 0406 90 13 | ( <sup>3</sup> ) | 250,05      |
| 0406 90 15 | ( <sup>3</sup> ) | 250,05      |
| 0406 90 17 | ( <sup>3</sup> ) | 250,05      |
| 0406 90 19 | ( <sup>3</sup> ) | 397,14      |
| 0406 90 21 | ( <sup>3</sup> ) | 253,56      |
| 0406 90 23 | ( <sup>3</sup> ) | 236,72      |
| 0406 90 25 | ( <sup>3</sup> ) | 236,72      |
| 0406 90 27 | ( <sup>3</sup> ) | 236,72      |
| 0406 90 29 | ( <sup>3</sup> ) | 236,72      |
| 0406 90 31 | ( <sup>3</sup> ) | 236,72      |
| 0406 90 33 |                  | 236,72      |
| 0406 90 35 | ( <sup>3</sup> ) | 236,72      |
| 0406 90 37 | ( <sup>3</sup> ) | 236,72      |
| 0406 90 39 | ( <sup>3</sup> ) | 236,72      |
| 0406 90 50 | ( <sup>3</sup> ) | 236,72      |
| 0406 90 61 |                  | 397,14      |
| 0406 90 63 |                  | 397,14      |
| 0406 90 69 |                  | 397,14      |
| 0406 90 71 |                  | 286,20      |
| 0406 90 73 |                  | 236,72      |
| 0406 90 75 |                  | 236,72      |
| 0406 90 77 |                  | 236,72      |
| 0406 90 79 |                  | 236,72      |
| 0406 90 81 |                  | 236,72      |
| 0406 90 83 |                  | 236,72      |
| 0406 90 85 |                  | 236,72      |
| 0406 90 89 | ( <sup>3</sup> ) | 236,72      |
| 0406 90 91 |                  | 286,20      |
| 0406 90 93 |                  | 286,20      |
| 0406 90 97 |                  | 333,44      |
| 0406 90 99 |                  | 333,44      |
| 1702 10 90 | ( <sup>4</sup> ) | 42,54       |
| 2106 90 51 |                  | 42,54       |
| 2309 10 15 |                  | 94,43       |
| 2309 10 19 |                  | 122,65      |
| 2309 10 39 |                  | 115,67      |
| 2309 10 59 |                  | 97,18       |
| 2309 10 70 |                  | 122,65      |
| 2309 90 35 |                  | 94,43       |
| 2309 90 39 |                  | 122,65      |
| 2309 90 49 |                  | 115,67      |
| 2309 90 59 |                  | 97,18       |
| 2309 90 70 |                  | 122,65      |

- 
- (<sup>1</sup>) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following :
- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of milk and milk cream contained in 100 kg of product; and
  - (b) the other amount indicated.
- (<sup>2</sup>) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to :
- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of the dried milk contained in 100 kg of product plus, where appropriate,
  - (b) the other amount indicated.
- (<sup>3</sup>) Products falling within this subheading imported from a third country under special arrangements concluded between that country and the Community for which an IMA 1 certificate issued under the conditions provided for in Regulation (EEC) No 1767/82 is issued are subject to the levies in Annex I to that Regulation.
- (<sup>4</sup>) Lactose and lactose syrup falling within subheading 1702 10 10 are subject, pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75, to the same levy as that applicable to lactose falling within subheading 1702 10 90.
-

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1475/88

of 30 May 1988

fixing the maximum export refunds on olive oil for the ninth partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3129/87

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3994/87 <sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1650/86 of 26 May 1986 on the refunds and levies applicable to exports of olive oil <sup>(3)</sup>, and in particular Article 7 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3129/87 <sup>(4)</sup>, as amended by Regulation (EEC) 834/88 <sup>(5)</sup>, issued a standing invitation to tender with a view to determining the export refunds on olive oil;

Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 3129/87 provides that maximum amounts are to be fixed for the export refunds in the light in particular of the current situation and foreseeable developments on the Community and world olive-oil markets and on the basis of the tenders received; whereas contracts are awarded to any tenderer who submits a tender at the level of the maximum refund or at a lower level;

Whereas, for the purposes of applying the abovementioned provisions, the maximum export refunds should be set at the levels specified in the Annex;

Whereas the Management Committee for Oils and Fats has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The maximum export refunds for olive oil for the ninth partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by amended Regulation (EEC) No 3129/87 are hereby fixed in the Annex, on the basis of the tenders submitted by 23 May 1988.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 June 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 May 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 30.

<sup>(3)</sup> OJ No L 145, 30. 5. 1986, p. 8.

<sup>(4)</sup> OJ No L 296, 21. 10. 1987, p. 10.

<sup>(5)</sup> OJ No L 85, 30. 3. 1988, p. 22.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 30 May 1988 fixing the maximum export refunds on olive oil for the ninth partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3129/87

| (ECU/100 kg)   |                  |
|----------------|------------------|
| Product code   | Amount of refund |
| 1509 10 90 100 | 56,95            |
| 1509 10 90 900 | —                |
| 1509 90 00 100 | 60,95            |
| 1509 90 00 900 | 113,50           |
| 1510 00 90 100 | 17,00            |
| 1510 00 90 900 | 59,50            |

NB: The products codes and the footnotes are defined in Regulation (EEC) No 3846/87 as amended.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1476/88

of 30 May 1988

fixing the export refunds on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3994/87<sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1650/86 of 26 May 1986 on export refunds and levies on olive oil<sup>(3)</sup>, and in particular the first sentence of Article 3 (1) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 20 of Regulation No 136/66/EEC provides that, where prices within the Community are higher than world market prices, the difference between these prices may be covered by a refund when olive oil is exported to third countries;

Whereas the detailed rules for fixing and granting export refunds on olive oil are contained in Regulations (EEC) No 1650/86 and (EEC) No 616/72<sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2962/77<sup>(5)</sup>;

Whereas the first indent of Article 2 of Regulation (EEC) No 1650/86 provides that the refund must be the same for the whole Community;

Whereas, in accordance with Article 4 of Regulation (EEC) No 1650/86, the refund for olive oil must be fixed in the light of the existing situation and outlook in relation to olive oil prices and availability on the Community market and olive oil prices on the world market;

Whereas, however, where the world market situation is such that the most favourable olive oil prices cannot be determined, account may be taken of the price of the main competing vegetable oils on the world market and the difference recorded between that price and the price of olive oil during a representative period;

Whereas the amount of the refund may not exceed the difference between the price of olive oil in the Community and that on the world market, adjusted, where appropriate, to take account of export costs for the products on the world market;

Whereas, in accordance with Article 5 of Regulation (EEC) No 1650/86, it may be decided that the refund shall be fixed by tender;

Whereas the tendering procedure should cover the amount of the refund and may be limited to certain countries of destination, quantities, qualities and presentations;

Whereas the second indent of Article 2 of Regulation (EEC) No 1650/86 provides that the refund on olive oil may be varied according to destination where the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1650/86 provides that the refund must be fixed at least once every month; whereas it may, if necessary, be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in olive oil and in particular to olive oil prices within the Community and on the markets of third countries that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85<sup>(6)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87<sup>(7)</sup>;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 30.

<sup>(3)</sup> OJ No L 145, 30. 5. 1986, p. 8.

<sup>(4)</sup> OJ No L 78, 31. 3. 1972, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 348, 30. 12. 1977, p. 53.

<sup>(6)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(7)</sup> OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

Whereas pursuant to Article 275 of the Act of Accession of Spain and Portugal, refunds may be granted in the case of exports to Portugal; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas the Management Committee for Oils and Fats has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The export refunds on the products listed in Article 1 (2) (c) of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 June 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 May 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 May 1988 fixing the export refunds on olive oil

| (ECU/100 kg)   |                      |
|----------------|----------------------|
| Product code   | Amount of refund (1) |
| 1509 10 90 100 | 55,40                |
| 1509 10 90 900 | 101,50               |
| 1509 90 00 100 | 58,40                |
| 1509 90 00 900 | 107,40               |
| 1510 00 90 100 | 15,50                |
| 1510 00 90 900 | 54,50                |

(1) For destinations mentioned in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 (OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1), as well as for exports to third countries.

NB: The product codes and the footnotes are defined in Regulation (EEC) No 3846/87 as amended.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1477/88

of 26 May 1988

on the supply of refined rape seed oil to the United Nations High Commissioner  
for Refugees (UNHCR) as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86  
of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid  
management<sup>(1)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No  
3785/87<sup>(2)</sup>, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21  
May 1987 laying down implementing rules for Regulation  
(EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid man-  
agement<sup>(3)</sup> lays down the list of countries and organiz-  
ations eligible for food-aid operations and specifies the  
general criteria on the transport of food aid beyond the  
fob stage;

Whereas, by its Decision of 19 March 1987 on the supply  
of food aid to UNHCR, the Commission allocated to that  
organization 2 616 tonnes of refined rape seed oil;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of  
this measure in accordance with the rules laid down by  
Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July

1987 laying down general rules for the mobilization in  
the Community of products to be supplied as Community  
food aid<sup>(4)</sup>; whereas it is necessary to specify the time  
limits and conditions of supply and the procedure to be  
followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

A tendering procedure is hereby initiated for the award of  
a contract for the supply of refined rape seed oil to  
UNHCR in accordance with the provisions of Regulation  
(EEC) No 2200/87 and with the conditions laid down in  
the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day  
following its publication in the *Official Journal of the  
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 26 May 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 356, 18. 12. 1987, p. 8.

<sup>(3)</sup> OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

## ANNEX

## LOT A

1. **Operation No<sup>(1)</sup>**: 292/88
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: UNHCR
4. **Representative of the recipient<sup>(2)</sup>**: The UNHCR Chief of Mission in Pakistan, 4 Khyaban-e-Iqbal, Sector F-7/3, Islamabad, Pakistan
5. **Place or country of destination**: Pakistan
6. **Product to be mobilized**: refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods<sup>(3)</sup>**:  
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under III.A.1)
8. **Total quantity**: 616 tonnes net
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**:  
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under III.B):
  - new drums of 200 litres or 200 kilograms
  - the drums must carry the following wording:  
'ACTION No 292/88 / COLZA OIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNHCR / ASSISTANCE PROGRAMME FOR REFUGEES IN PAKISTAN / FOR FREE DISTRIBUTION'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Karachi or Port Qasim
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 15 July to 15 August 1988
18. **Deadline for the supply**: 30 September 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply<sup>(4)</sup>**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 14 June 1988 not later than 12 noon. Tenders shall be valid until 12 midnight on 15 June 1988
21. **In the case of a second invitation to tender**:
  - (a) deadline for the submission of tenders: 28 June 1988 not later than 12 noon. Tenders shall be considered valid until 12 midnight on 29 June 1988
  - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 1 to 31 August 1988
  - (c) deadline for the supply: 15 October 1988
22. **Amount of the tendering security**: 15 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders<sup>(5)</sup>**:  
Bureau de l'aide alimentaire,  
à l'attention de Monsieur N. Arend,  
bâtiment Berlaymont, bureau 6/73,  
200, rue de la Loi,  
B-1049 Bruxelles,  
Telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

## LOT B

1. **Operation No<sup>(1)</sup>**: 295/88
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: UNHCR
4. **Representative of the recipient<sup>(2)</sup>**: The Representative UNHCR Branch Office in Somalia, UNHCR, Government Road, Mogadishu, Somalia
5. **Place or country of destination**: Somalia
6. **Product to be mobilized**: refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods<sup>(3)</sup>**:  
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under III.A.1)
8. **Total quantity**: 2'000 tonnes net
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**:  
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under III.B):
  - new drums of 200 litres or 200 kilograms
  - the drums must carry the following wording:  
'ACTION N° 295/88 / HUILE VÉGÉTALE / DONATION DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE AU HCNUR / PROGRAMME D'ASSISTANCE AUX RÉFUGIÉS EN SOMALIE / DISTRIBUTION GRATUITE / MOGADISHU'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Mogadishu
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 1 to 31 August 1988
18. **Deadline for the supply**: 15 October 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply<sup>(4)</sup>**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 14 June 1988 not later than 12 noon. Tenders shall be valid until 12 midnight on 15 June 1988
21. **In the case of a second invitation to tender**:
  - (a) deadline for the submission of tenders: 28 June 1988 not later than 12 noon. Tenders shall be considered valid until 12 midnight on 29 June 1988
  - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 15 August to 15 September 1988
  - (c) deadline for the supply: 31 October 1988
22. **Amount of the tendering security**: 15 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders<sup>(5)</sup>**:  
Bureau de l'aide alimentaire,  
à l'attention de Monsieur N. Arend,  
bâtiment Berlaymont, bureau 6/73,  
200, rue de la Loi,  
B-1049 Bruxelles,  
Telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

*Notes:*

- (<sup>1</sup>) The operation number is to be quoted in all correspondence.
  - (<sup>2</sup>) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer:  
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
  - (<sup>3</sup>) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the products to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
  - (<sup>4</sup>) Point (g) of Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not be applicable to tenders submitted.
  - (<sup>5</sup>) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably:
    - either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,
    - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels:
      - 235 01 32
      - 236 10 97
      - 235 01 30
      - 236 20 05.
-

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1478/88**  
**of 26 May 1988**  
**on the supply of common wheat to Djibouti as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management <sup>(1)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 3785/87 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management <sup>(3)</sup> lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, by its Decision of 30 July 1987 on the supply of food aid to Djibouti, the Commission allocated to the latter country 2 000 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July

1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid <sup>(4)</sup>; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

A tendering procedure is hereby initiated for the award of a contract for the supply of common wheat to Djibouti in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2200/87 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 May 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 356, 18. 12. 1987, p. 8.

<sup>(3)</sup> OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

## ANNEX

1. **Operation No** <sup>(1)</sup>: 129/88
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: Djibouti
4. **Representative of the recipient** <sup>(2)</sup>: Ministre du Commerce, Office National d'Approvisionnement et de Commercialisation (ONAC), BP 79 — Djibouti
5. **Place or country of destination**: Djibouti
6. **Product to be mobilized**: common wheat
7. **Characteristics and quality of the goods** <sup>(3)</sup>:  
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II.A.1)  
Specific characteristics:
  - Hagberg falling number of at least 160
  - minimum specific weight: 78 kg/hl
  - moisture content: 13,5 %
8. **Total quantity**: 2 000 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** <sup>(4)</sup>:  
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II.B.1e):  
'ACTION N° 129/88 / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Djibouti
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 25 June to 10 July 1988
18. **Deadline for the supply**: 31 July 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 14 June 1988
21. **In the case of a second invitation to tender**:
  - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 28 June 1988
  - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 10 to 25 July 1988
  - (c) deadline for the supply: 15 August 1988
22. **Amount of the tendering security**: 5 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders** <sup>(5)</sup>:  
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** <sup>(6)</sup>:  
Refund applicable on 20 May 1988 fixed by Regulation (EEC) No 1179/88 in *Official Journal of the European Communities* No L 111 of 30 April 1988, page 44

*Notes :*

- (<sup>1</sup>) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (<sup>2</sup>) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer :  
M. Perez Porras, PO Box 2477, Djibouti, Telex 5894 DJ.
- (<sup>3</sup>) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.  
The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 level.
- (<sup>4</sup>) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (<sup>5</sup>) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :  
— either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,  
— or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :  
235 01 32  
236 10 97  
235 01 30  
236 20 05.
- (<sup>6</sup>) Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
-

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1479/88

of 27 May 1988

on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain boneless beef  
from intervention stocks for processing in the Community

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of  
27 June 1968 on the common organization of the market  
in beef and veal <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC)  
No 3905/87 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas certain intervention agencies are holding stocks  
of boneless beef; whereas an extension of the period of  
storage for the meat should be avoided on account of the  
ensuing high costs; whereas, in the present market  
situation, there are outlets for such meat for processing in  
the Community;

Whereas such sales should be made in accordance with  
Commission Regulation (EEC) No 2173/79 <sup>(3)</sup>, as  
amended by Regulation (EEC) No 1809/87 <sup>(4)</sup>, Com-  
mission Regulation (EEC) No 569/88 <sup>(5)</sup>, as last amended  
by Regulation (EEC) No 1383/88 <sup>(6)</sup>, and Commission  
Regulation (EEC) No 2182/77 <sup>(7)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 3988/87 <sup>(8)</sup>, subject to special excep-  
tions provided for by this Regulation;

Whereas in order to ensure the economic management of  
stocks, it should be laid down that the intervention  
agencies should first sell meat which has been in storage  
longest;

Whereas in order to ensure equal economic treatment  
between operators the application of monetary compensa-  
tory amounts should be suspended;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 752/88  
should be repealed <sup>(9)</sup>;

Whereas the measures provided for in this Regulation are  
in accordance with the opinion of the Management  
Committee for Beef and Veal,

*Article 1*

1. Approximately 600 tonnes of boneless beef held by the Irish intervention agency and bought in before 1 December 1987 shall be put up for sale for processing within the Community.
2. The intervention agency referred to in paragraph 1 shall sell first the meat which has been stored the longest.
3. The prices, quality and quantities of this meat are set out in Annex I hereto.
4. Subject to the provisions laid down in this Regulation, the sales shall be conducted in accordance with Regulation (EEC) No 2173/79 together with Regulations (EEC) No 569/88 and (EEC) No 2182/77.
5. Notwithstanding the second subparagraph of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2173/79, purchase applications shall not name the coldstore or stores where the products applied for are stored.
6. Information concerning the quantities available and the places where the products are stored may be obtained by prospective purchasers from the address listed in Annex II hereto.

*Article 2*

1. Notwithstanding Article 3 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 2182/77, applications to purchase:
  - (a) shall be valid only if presented by a natural or legal person who for at least 12 months has been engaged in the processing of products containing beef and who is entered in a public register of a Member State;
  - (b) must be accompanied by:
    - a written undertaking by the applicant to process the meat purchased into products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2182/77 within the period referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2182/77,
    - a precise indication of the establishment or establishments where the meat which has been purchased will be processed.
2. The applicants referred to in paragraph 1 may instruct an agent to take delivery, on their behalf, of the products which they purchase. In this case the agent shall submit the applications to purchase of the purchasers whom he represents.

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 370, 30. 12. 1987, p. 7.

<sup>(3)</sup> OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

<sup>(4)</sup> OJ No L 170, 30. 6. 1987, p. 23.

<sup>(5)</sup> OJ No L 55, 1. 3. 1988, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 128, 21. 5. 1988, p. 13.

<sup>(7)</sup> OJ No L 251, 1. 10. 1977, p. 60.

<sup>(8)</sup> OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 31.

<sup>(9)</sup> OJ No L 78, 23. 3. 1988, p. 18.

3. The purchasers and agents referred to in the foregoing paragraphs shall maintain and keep up to date an accounting system which permits the destination and use of the products to be ascertained with a view particularly to checking to ensure that the quantities of products purchased and manufactured tally.

#### Article 3

The guarantee provided for in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2182/77 shall be :

- 150 ECU per 100 kilograms for products as defined in Annex I (a),
- 100 ECU per 100 kilograms for products as defined in Annex I (b).

#### Article 4

For products which are sold under this Regulation the removal order referred to in Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 569/88 and the documents referred to in Article 4 thereof shall bear one of the following endorsements :

- ningún montante compensatorio monetario se aplicará a ..... (identificación y cantidad de los productos correspondientes)
- intet monetært udligningsbeløb finder anvendelse ..... (betegnelse for og mængde af de pågældende produkter)

- kein Währungsausgleichsbetrag findet Anwendung auf ..... (Kennzeichnung und Menge der betreffenden Produkte)
- κανένα νομισματικό εξισωτικό ποσό δεν εφαρμόζεται στα ..... (εξακρίβωση και ποσότητες των σχετικών προϊόντων)
- no monetary compensatory amount shall apply to ..... (identification and quantities of the products concerned)
- aucun montant compensatoire monétaire s'applique à ..... (identification et quantité des produits concernés)
- nessun importo compensativo monetario si applica a ..... (designazione e quantità dei prodotti in questione)
- geen enkel monetair compenserend bedrag is van toepassing op ..... (omschrijving en hoeveelheid van de betrokken produkten)
- nenhum montante compensatório monetário se aplica a ..... (identificação e quantidades dos produtos em causa).

This endorsement shall be entered in Section 44 of the single administrative document or in the most appropriate section of the document which proves the Community status of the products.

#### Article 5

Commission Regulation (EEC) No 752/88 is hereby repealed.

#### Article 6

This Regulation shall enter into force on 1 June 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 May 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

## ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

| Estado miembro<br>Medlemsstat<br>Mitgliedstaat<br>Κράτος μέλος<br>Member State<br>État membre<br>Stato membro<br>Lid-Staat<br>Estado-membro | Productos<br>Produkter<br>Erzeugnisse<br>Προϊόντα<br>Products<br>Produits<br>Prodotti<br>Produkten<br>Produtos | Cantidades (toneladas)<br>Mængde (tons)<br>Mengen (Tonnen)<br>Ποσότητες (τόνοι)<br>Quantities (tonnes)<br>Quantités (tonnes)<br>Quantità (tonnellate)<br>Hoeveelheid (ton)<br>Quantidade (toneladas) | Precio de venta (ECU/tonelada)<br>Salgspris (ECU/ton)<br>Verkaufspreise (ECU/t)<br>Τιμές πώλησεως (ECU/τόνο)<br>Selling prices (ECU/tonne)<br>Prix de vente (Écus/t)<br>Prezzi di vendita (ECU/t)<br>Verkoopprijzen (Ecu/ton)<br>Preço de venda (ECUs/tonelada) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ireland                                                                                                                                     | a) Outsides<br>Insides<br>Knuckles<br>Rumps<br>Cube rolls<br>b) Shins and/or shanks<br>Forequarter             | 70<br>70<br>70<br>70<br>20<br>178<br>122                                                                                                                                                             | 2 500<br>2 500<br>2 500<br>2 500<br>2 500<br>1 500<br>1 600                                                                                                                                                                                                     |

## ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção

IRELAND : Department of Agriculture  
Agriculture House  
Kildare Street  
Dublin 2  
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78  
Telex 4280 and 5118

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1480/88

of 27 May 1988

on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of bone-in beef held by certain intervention agencies and intended for export, amending Regulation (EEC) No 569/88 and repealing Regulation (EEC) No 160/88

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3905/87 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2539/84 of 5 September 1984 laying down detailed rules for certain sales of frozen beef held by the intervention agencies <sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 1809/87 <sup>(4)</sup>, has provided for the possibility of applying a two-stage procedure when selling beef from intervention stocks;

Whereas certain intervention agencies hold substantial stocks of bone-in intervention meat; whereas an extension of the period of storage for the meat bought in should be avoided on account of the ensuing high costs; whereas outlets exist in certain third countries for the products in question; whereas it is appropriate therefore to offer this meat for sale in accordance with Regulation (EEC) No 2539/84;

Whereas forequarters and hindquarters from intervention stocks may in certain cases have been handled a number of times; whereas, in order to help with the presentation and marketing of such meat, its repackaging should be authorized, subject to the observance of precise conditions;

Whereas it is necessary to lay down a time limit for export of the said meat; whereas this time should be fixed by taking into account Article (5) (b) of Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3988/87 <sup>(6)</sup>;

Whereas in order to ensure that beef sold is exported the lodging of security, as specified at (a) of Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 2539/84, should be required;

Whereas products held by intervention agencies and intended for export are subject to the provisions of Commission Regulation (EEC) No 569/88 <sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1383/88 <sup>(8)</sup>; whereas, however, the Annex of the said Regulation setting out the entries to be made should be expanded;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 160/88 <sup>(9)</sup> should be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. Part of the stocks of bone-in intervention beef held by certain intervention agencies shall be sold.

This meat shall be for export.

Subject to the provisions of this Regulation, the sale shall take place in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2539/84.

The provisions of Commission Regulation (EEC) No 985/81 <sup>(10)</sup>, shall not apply to this sale. However, the competent authorities may allow bone-in forequarters and hindquarters the packaging material of which is torn or soiled, to be placed in new packaging of the same type under their supervision before presentation for consignment at the customs office of departure.

2. The qualities and the minimum prices referred to in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 are given in Annex I hereto.

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 370, 30. 12. 1987, p. 7.

<sup>(3)</sup> OJ No L 238, 6. 9. 1984, p. 13.

<sup>(4)</sup> OJ No L 170, 30. 6. 1987, p. 23.

<sup>(5)</sup> OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

<sup>(6)</sup> OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 31.

<sup>(7)</sup> OJ No L 55, 1. 3. 1988, p. 1.

<sup>(8)</sup> OJ No L 128, 21. 5. 1988, p. 13.

<sup>(9)</sup> OJ No L 18, 22. 1. 1988, p. 23.

<sup>(10)</sup> OJ No L 99, 10. 4. 1981, p. 38.

3. Only those tenders shall be taken into consideration which reach the intervention agencies concerned not later than 12 noon on 1 June 1988.

4. Particulars of the qualities and the places where the products are stored may be obtained by interested parties at the addresses given in Annex II.

#### *Article 2*

The products referred to in Article 1 must be exported within five months from the date of conclusion of the contract of sale.

#### *Article 3*

1. The security provided for in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 shall be 10 ECU per 100 kilograms.

2. The security provided for in Article 5 (2) (a) of Regulation (EEC) No 2539/84 shall be 140 ECU per 100 kilograms.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 May 1988.

#### *Article 4*

Regulation (EEC) No 569/88 is hereby amended as follows:

In part I of the Annex, 'Products to be exported in the same state as that in which they were when removed from intervention stock', the following item and footnote are added:

'30. Commission Regulation (EEC) No 1480/88 of 27 May 1988 on the sale by procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of beef held by certain intervention agencies and intended for export <sup>(30)</sup>.

<sup>(30)</sup> OJ No L 134, 31. 5. 1988, p. 29.'

#### *Article 5*

Regulation (EEC) No 160/88 is hereby repealed.

#### *Article 6*

This Regulation shall enter into force on 1 June 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —  
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

- Categoría A: Canales de animales jóvenes sin castrar de menos de dos años,  
Categoría C: Canales de animales machos castrados.
- Kategori A: Slagtekroppe af unge ikke kastrerede handyr på under to år,  
Kategori C: Slagtekroppe af kastrerede handyr.
- Kategorie A: Schlachtkörper von jungen männlichen nicht kastrierten Tieren von weniger als 2 Jahren,  
Kategorie C: Schlachtkörper von männlichen kastrierten Tieren.
- Κατηγορία Α: Σφάγια νεαρών μη ευνουχισμένων αρρένων ζώων κάτω των 2 ετών,  
Κατηγορία C: Σφάγια ευνουχισμένων αρρένων ζώων.
- Category A: Carcasses of uncastrated young male animals of less than two years of age,  
Category C: Carcasses of castrated male animals.
- Catégorie A: Carcasses de jeunes animaux mâles non castrés de moins de 2 ans,  
Catégorie C: Carcasses d'animaux mâles castrés.
- Categoria A: Carcasse di giovani animali maschi non castrati di età inferiore a 2 anni,  
Categoria C: Carcasse di animali maschi castrati.
- Categorie A: Geslachte niet-gecastreerde jonge mannelijke dieren van minder dan 2 jaar oud,  
Categorie C: Geslachte gecastreerde mannelijke dieren.
- Categoria A: Carcaças de jovens animais machos não castrados de menos de dois anos,  
Categoria C: Carcaças de animais machos castrados.

Precio mínimo expresado en ECU por 100 kg (\*) — Mindestpreise in ECU/100 kg (\*) — Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/100 kg (\*) — Ελάχιστες τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε ECU ανά 100 kg (\*) — Minimum prices expressed in ECU per 100 kg (\*) — Prix minimaux exprimés en Écus par 100 kg (\*) — Prezzi minimi espressi in ECU per 100 kg (\*) — Minimumprijzen uitgedrukt in Ecu per 100 kg (\*) — Preço mínimo expresso em ECUs por 100 kg (\*)

BELGIQUE/BELGIË

- Quartiers avant, découpe droite à 8 côtes, provenant des:  
— Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van:  
Taureaux 55 % / Stieren 55 % / Bœufs 55 % / Ossen 55 % / Catégorie A, classes U, R et O / Categoria A, klassen U, R en O / Catégorie C, classes R et O / Categoria C, klassen R en O 130,00
- Quartiers arrière, découpe droite à 5 côtes, provenant des:  
— Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:  
Taureaux 55 % / Stieren 55 % / Bœufs 55 % / Ossen 55 % / Catégorie A, classes U, R et O / Categoria A, klassen U, R en O / Catégorie C, classes R et O / Categoria C, klassen R en O 215,00
- Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des:  
— Achtervoeten, afgesneden op 8 ribben (pistola), afkomstig van:  
Taureaux 55 % / Stieren 55 % / Bœufs 55 % / Ossen 55 % / Catégorie A, classes U, R et O / Categoria A, klassen U, R en O / Catégorie C, classes R et O / Categoria C, klassen R en O 215,00

(\*) En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención poseedor, estos precios se ajustarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) nº 1805/77.

(\*) Såfremt produkterne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor det interventionsorgan, der ligger inde med produkterne, er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

(\*) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

(\*) Στην περίπτωση που τα προϊόντα αποθηκεύονται εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάρχει ο οργανισμός παρέμβασής που τα κατέχει, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

(\*) Where the products are stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with Regulation (EEC) No 1805/77.

(\*) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

(\*) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

(\*) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

(\*) No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) nº 1805/77.

## DANMARK

- *Forfjerdinger, udskåret med 5 ribben, idet slag og bryst bliver siddende på forfjerdinger, af:*  
 Stude 1 / Tyre P / Ungtyre 1 / Kategori A, klasse R og O / Kategori C, klasse R og O 130,00
- *Bagfjerdinger, udskåret med 8 ribben, såkaldte »pistoler«, af:*  
 Stude 1 / Tyre P / Ungtyre 1 / Kategori A, klasse R og O / Kategori C, klasse R og O 215,00
- *Forfjerdinger, lige udskåret med 8 ribben, af:*  
 Kategori A, klasse R og O, Kategori C, klasse R og O 130,00
- *Bagfjerdinger, lige udskåret med 5 ribben af:*  
 Stude 1 / Tyre P / Ungtyre 1 / Kategori A, klasse R og O / Kategori C, klasse R og O 215,00

## BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

- *Vorderviertel, auf 8 Rippen geschnitten, stammend von:*  
 Bullen A / Ochsen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 130,00
- *Hinterviertel, auf 5 Rippen geschnitten, stammend von:*  
 Bullen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 215,00
- *Vorderviertel, auf 5 Rippen geschnitten, mit Dünning am Vorderviertel eingeschlossen, stammend von:*  
 Bullen A / Ochsen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 130,00
- *Hinterviertel, auf 8 Rippen geschnitten (Pistola), ohne Dünning, stammend von:*  
 Bullen A / Ochsen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 215,00

## ESPAÑA

- *Cuartos traseros, corte recto a 6 costillas* 200,00
- *Cuartos delanteros, corte recto a 7 costillas* 115,00
- *Cuartos traseros, corte recto a 5 costillas, provenientes de:*  
 Categoría A, clases U, R y O 215,00
- *Cuartos traseros, corte « pistola » a 8 costillas, provenientes de:*  
 Categoría A, clases U, R y O 215,00
- *Cuartos delanteros, corte recto a 8 costillas, provenientes de:*  
 Categoría A, clases U, R y O 130,00
- *Cuartos delanteros, corte recto a 5 costillas, incluida la falda, provenientes de:*  
 Categoría A, clases U, R y O 130,00

## FRANCE

- *Quartiers avant, découpe à 5 côtes, caparaçons faisant partie du quartier avant, provenant des:*  
 Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O 130,00
- *Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des:*  
 Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O 215,00
- *Quartiers avant, découpe droite à 10 côtes, provenant des:*  
 Catégorie A, classes U, R et O 130,00
- *Quartiers arrière, découpe à 3 côtes, provenant des:*  
 Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O 215,00

## IRELAND

- *Forequarters, straight cut at 10th rib, from:*  
 Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O 130,00
- *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*  
 Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O 215,00
- *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from:*  
 Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O 130,00
- *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:*  
 Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O 215,00

## ITALIA

- *Quarti anteriori, taglio a 5 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai:*  
 Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O 130,00
- *Quarti posteriori, taglio a 8 costole, detto pistola, provenienti dai:*  
 Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O 215,00
- *Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai:*  
 Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O 130,00
- *Quarti posteriori, taglio a 5 costole, detto pistola, provenienti dai:*  
 Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O 215,00

**NEDERLAND**

- *Voorvoeten, afgesneden op 5 ribben, waarbij de flank, de platte ribben en de naborst aan de voorvoet vastzitten, afkomstig van:*  
Stieren, 1<sup>e</sup> kwaliteit / Categorie A, klasse R 130,00
- *Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van:*  
Stieren, 1<sup>e</sup> kwaliteit / Categorie A, klasse R 130,00
- *Achtersvoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:*  
Stieren, 1<sup>e</sup> kwaliteit / Categorie A, klasse R 215,00

**UNITED KINGDOM****A. Great Britain**

- *Forequarters, straight cut at 10th rib, from:*  
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R 115,00
- *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*  
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R 215,00
- *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from:*  
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R 115,00
- *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:*  
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R 215,00

**B. Northern Ireland**

- *Forequarters, straight cut at 10th rib, from:*  
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O 115,00
- *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*  
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O 215,00
- *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from:*  
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O 115,00
- *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:*  
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O 215,00

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II —  
ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —  
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως —  
Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention —  
Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços  
dos organismos de intervenção**

**BELGIQUE/BELGIË:** Office belge de l'économie et Belgische Dienst voor Bedrijfs-  
de l'agriculture leven en Landbouw  
rue de Trèves 82, Trierstraat 82  
1040 Bruxelles, 1040 Brussel  
Tél. 02/230 17 40, télex 240 76 OBEA BRU B

**DANMARK:** Direktoratet for Markedsordningerne  
EF-Direktoratet  
Frederiksborggade 18  
DK-1360 København K  
Tlf. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK

**BUNDESREPUBLIK  
DEUTSCHLAND:** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)  
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)  
Postfach 180 107 — Adickesallee 40  
D-6000 Frankfurt am Main 18  
Tel. (06 9) 1 56 40 App. 772/773, Telex: 04 11 56

**ESPAÑA:** Servicio nacional de productos agrarios (SENPA)  
c/ Beneficencia 8  
28003 Madrid  
Tel. 222 29 61  
Télex 23427 SENPA E

**FRANCE:** OFIVAL  
Tour Montparnasse  
33, avenue du Maine  
75755 Paris Cedex 15  
Tél. 45 38 84 00, télex 26 06 43

**IRELAND:** Department of Agriculture  
Agriculture House  
Kildare Street  
Dublin 2  
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78  
Telex 4280 and 5118

**ITALIA:** Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)  
via Palestro 81  
I-00100 Roma  
Tel. 49 57 283 — 49 59 261  
Telex 61 30 03

**NEDERLAND:** Voedselvoorzienings In- en Verkoopbureau  
Ministerie van Landbouw en Visserij  
Postbus 960  
6430 AZ Hoensbroek  
Tel. (045) 22 20 20  
Telex: 56 396

**UNITED KINGDOM:** Intervention Board for Agricultural Produce  
Fountain House  
2 Queens Walk  
Reading RG1 7QW  
Berks.  
Tel. (0734) 58 36 26  
Telex 848 302

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1481/88

of 27 May 1988

on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain beef from intervention stocks for processing in the Community

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3905/87<sup>(2)</sup>, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas the application of intervention measures in respect of beef has created large stocks in certain Member States ;

Whereas, in the present market situation, there are outlets for such meat for processing in the Community ;

Whereas such sales should be made subject to the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2173/79<sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 1809/87<sup>(4)</sup>, should also be governed by the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 569/88<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1383/88<sup>(6)</sup>, and by those laid down by Commission Regulation (EEC) No 2182/77<sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3988/87<sup>(8)</sup>, subject to certain special exceptions on account of the particular use to which the products in question are to be put ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1055/77<sup>(9)</sup> provides that, in the case of products stored by an intervention agency outside the territory of the Member State within whose jurisdiction it falls, a different selling price from that for products stored on that territory may be fixed ; whereas Commission Regulation (EEC) No 1805/77<sup>(10)</sup> fixed the method for calculating the selling prices for such products ; whereas, to avoid all confusion, it should be expressly stated that the prices fixed by this Regulation are subject to adjustment in the case of those products ;

Whereas it seems appropriate to waive the second subparagraph of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2173/79, taking into account the administrative difficulties which the application of this rule raises in certain Member States ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

1. During the period 1 June to 8 July 1988, the following approximate quantities of beef products shall be put up for sale for processing within the Community :

- 1 000 tonnes of bone-in beef held by the Spanish intervention agency and bought in before 1 January 1986,
- 3 000 tonnes of bone-in beef held by the German intervention agency and bought in before 1 September 1986,
- 900 tonnes of bone-in beef held by the Irish intervention agency and bought in before 1 January 1986,
- 3 500 tonnes of bone-in beef held by the Italian intervention agency and bought in before 1 January 1986,
- 2 000 tonnes of bone-in beef held by the Dutch intervention agency and bought in before 1 August 1987,
- 1 600 tonnes of bone-in beef held by the United Kingdom intervention agency and bought in before 1 January 1986,
- 2 000 tonnes of boned beef held by the French intervention agency and bought in before 1 July 1987,
- 30 tonnes of boned beef held by the Dutch intervention agency and bought in before 1 August 1986,
- 1 500 tonnes of boned beef held by the United Kingdom intervention agency and bought in before 1 July 1987,

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 370, 30. 12. 1987, p. 7.

<sup>(3)</sup> OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

<sup>(4)</sup> OJ No L 170, 30. 6. 1987, p. 23.

<sup>(5)</sup> OJ No L 55, 1. 3. 1988, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 128, 21. 5. 1988, p. 13.

<sup>(7)</sup> OJ No L 251, 1. 10. 1977, p. 60.

<sup>(8)</sup> OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 31.

<sup>(9)</sup> OJ No L 128, 24. 5. 1977, p. 1.

<sup>(10)</sup> OJ No L 198, 5. 8. 1977, p. 19.

— 740 tonnes of boned beef held by the Danish intervention agency and bought in before 1 July 1987.

2. The intervention agencies referred to in paragraph 1 shall sell first the meat which has been stored the longest.

3. The prices, quality and quantities of this meat are set out in Annex I hereto.

4. The sales shall be conducted in accordance with Regulation (EEC) No 2173/79 together with Regulations (EEC) No 569/88, (EEC) No 2182/77 and this Regulation.

5. Notwithstanding the second subparagraph of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2173/79, purchase applications shall not name the coldstore or stores where the products applied for are stored.

6. Information concerning the quantities available and the places where the products are stored may be obtained by prospective purchasers from the addresses listed in Annex II hereto.

#### *Article 2*

1. Notwithstanding Article 3 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 2182/77, applications to purchase:

(a) shall be valid only if presented by a natural or legal person who for at least 12 months has been engaged in the processing of products containing beef and who is entered in a public register of a Member State;

(b) must be accompanied by:

— a written undertaking by the applicant to process the meat purchased into products specified in

Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2182/77 within the period referred to in Article 5 (1) of the abovementioned Regulation,

— a precise indication of the establishment or establishments where the meat which has been purchased will be processed.

2. The applicants referred to in paragraph 1 may instruct an agent to take delivery, on their behalf, of the products which they purchase. In this case the agent shall submit the applications to purchase of the purchasers whom he represents.

3. The purchasers and agents referred to in the foregoing paragraphs shall maintain and keep up to date an accounting system which permits the destination and use of the products to be ascertained with a view particularly to checking to ensure that the quantities of products purchased and manufactured tally.

#### *Article 3*

The security provided for in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2182/77 shall be:

— 50 ECU per 100 kilograms for unboned forequarters,  
— 100 ECU per 100 kilograms for boned meat.

#### *Article 4*

This Regulation shall enter into force on 1 June 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 May 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

## ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

| Estado miembro<br>Medlemsstat<br>Mitgliedstaat<br>Κράτος μέλος<br>Member State<br>État membre<br>Stato membro<br>Lid-Staat<br>Estado-membro | Productos<br>Produkter<br>Erzeugnisse<br>Προϊόντα<br>Products<br>Produits<br>Prodotti<br>Produkten<br>Produtos | Cantidades (toneladas)<br>Mængde (tons)<br>Mengen (Tonnen)<br>Ποσότητες (τόνοι)<br>Quantities (tonnes)<br>Quantités (tonnes)<br>Quantità (tonnellate)<br>Hoeveelheid (ton)<br>Quantidade (toneladas) | Precio de venta (ECU/100 kg) (¹)<br>Salgspris (ECU/100 kg) (¹)<br>Verkaufspreise (ECU/100 kg) (¹)<br>Τιμές πωλήσεως (ECU/100 kg) (¹)<br>Selling prices (ECU/100 kg) (¹)<br>Prix de vente (Écus/100 kg) (¹)<br>Prezzi di vendita (ECU/100 kg) (¹)<br>Verkoopprijzen (Ecu/100 kg) (¹)<br>Preço de venda (ECUs/100 kg) (¹) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## a) Carne sin deshuesar — Ikke udbenet kød — Fleisch mit Knochen — Κρέας μη αποστεωμένο — Unboned beef — Viande avec os — Carni con osso — Vlees met been — Carne com osso

|                            |                                                                               |       |        |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-------|--------|
| Bundesrepublik Deutschland | — Vorderviertel, stammend von :<br>Kategorie A                                | 3 000 | 105,00 |
| España                     | — Delanteros, procedentes de :<br>animales jóvenes machos                     | 1 000 | 90,00  |
| Ireland                    | — Forequarters, from :<br>Steers 1 and 2 / Category C, class U, R, O          | 900   | 90,00  |
| Italia                     | — Quarti anteriori provenienti da :<br>Categoria A, classe U, R, O            | 3 500 | 90,00  |
| United Kingdom             | — Forequarters, from :<br>Category C, class U, R, O                           | 1 600 | 90,00  |
| Nederland                  | — Voorvoeten, afkomstig van :<br>Stieren 1e kwaliteit / categorie A, klasse R | 2 000 | 105,00 |

## b) Carne deshuesada (²) — Udbenet kød (²) — Fleisch ohne Knochen (²) — Αποστεωμένο κρέας (²) — Boned beef (²) — Viande désossée (²) — Carni senza osso (²) — Vlees zonder been (²) — Carne desossada (²)

|                |                                                                                                                                                                      |                                             |                                                                    |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| France         | — Catégorie A / Catégorie C :<br>Bavette<br>Jarret<br>Caisse B<br>Caisse C                                                                                           | 500<br>500<br>500<br>500                    | 200,00<br>160,00<br>140,00<br>135,00                               |
| Nederland      | — Afkomstig van categorie A, klasse R :<br>Borst                                                                                                                     | 27                                          | 110,00                                                             |
| United Kingdom | — From steers / Category C, class U, R, O :<br>Clod and sticking<br>Hindquarter skirt<br>Shins and shanks<br>Thin flanks<br>Flanks (Plate)<br>Briskets<br>Pony parts | 15<br>230<br>170<br>550<br>340<br>180<br>25 | 190,00<br>100,00<br>140,00<br>120,00<br>120,00<br>135,00<br>140,00 |
| Danmark        | — Kategori A / Kategori C :<br>Bryst og slag<br>Skank og muskel<br>Øvrigt kød af forfæredinger                                                                       | 600<br>40<br>100                            | 135,00<br>150,00<br>200,00                                         |

- (<sup>1</sup>) En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención, estos precios se ajustarán de acuerdo con lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.
- (<sup>1</sup>) I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.
- (<sup>1</sup>) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.
- (<sup>1</sup>) Σε περίπτωση που η αποθεματοποίηση των προϊόντων αυτών πραγματοποιείται εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάρχει ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.
- (<sup>1</sup>) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.
- (<sup>1</sup>) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.
- (<sup>1</sup>) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.
- (<sup>1</sup>) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.
- (<sup>1</sup>) No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 1805/77.
- (<sup>2</sup>) Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2173/79.
- (<sup>2</sup>) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.
- (<sup>2</sup>) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.
- (<sup>2</sup>) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.
- (<sup>2</sup>) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.
- (<sup>2</sup>) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.
- (<sup>2</sup>) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2173/79.
- (<sup>2</sup>) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.
- (<sup>2</sup>) Estes preços aplicam-se a peso líquido conforme o disposto no n° 1 do artigo 17º do Regulamento (CEE) n° 2173/79.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II —  
ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —  
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως —  
Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention —  
Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços  
dos organismos de intervenção

- DANMARK :** Direktoratet for Markedsordningerne  
EF-Direktoratet  
Frederiksborggade 18  
1360 København K  
Tlf. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK
- BUNDESREPUBLIK  
DEUTSCHLAND :** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)  
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)  
Postfach 180 107 — Adickesallee 40  
6000 Frankfurt am Main 18  
Tel. (069) 1 56 40 App. 772/773, Telex : 04 11 56
- ESPAÑA :** Servicio Nacional de Productos Agrarios (SENPA)  
c/ Beneficencia, 8  
28003 Madrid  
Tel. 222 29 61  
Télex 23427, SENPA E
- FRANCE :** OFIVAL  
Tour Montparnasse  
33, avenue du Maine  
75755 Paris Cedex 15  
Tél. 4538 84 00, télex 26 06 43
- IRELAND :** Department of Agriculture  
Agriculture House  
Kildare Street  
Dublin 2  
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78  
Telex 4280 and 5118
- ITALIA :** Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)  
via Palestro 81  
I-00100 Roma  
Tel. 49 57 283 — 49 59 261  
Telex 61 30 03
- NEDERLAND :** Voedselvoorzienings In- en Verkoopbureau  
Ministerie van Landbouw en Visserij  
Postbus 960  
6430 AZ Hoensbroek  
Tel. (045) 23 83 83  
Telex 56 396
- UNITED KINGDOM :** Intervention Board for Agricultural Produce  
Fountain House  
2 Queens Walk  
Reading RG1 7QW  
Berks.  
Tel. (0734) 58 36 26  
Telex 848 302
-

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1482/88

of 30 May 1988

on the supply of various consignments of cereals and rice to Mozambique as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management<sup>(1)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 3785/87<sup>(2)</sup>, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management<sup>(3)</sup> lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, by its Decision of 30 July 1987 on the supply of food aid to Mozambique the Commission allocated to the latter country 15 000 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July

1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid<sup>(4)</sup>; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

A tendering procedure is hereby initiated for the award of a contract for the supply of cereals to Mozambique in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2200/87 and with the conditions laid down in the Annexes hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 May 1987.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 356, 18. 12. 1987, p. 8.

<sup>(3)</sup> OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

## ANNEX I

1. **Operation No** <sup>(1)</sup>: 494/87
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: Imbec, EE, CP 4229 Maputo, Telex 6-206 IMBEC MO MAPUTO and Agricom, CP 1575 Maputo, Telex 6-406 AGRIMO MAPUTO
4. **Representative of the recipient** <sup>(2)</sup>: Imbec — Maputo
5. **Place or country of destination**: Mozambique
6. **Product to be mobilized**: maize
7. **Characteristics and quality of the goods** <sup>(3)</sup>:  
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II. A. 4)
8. **Total quantity**: 5 000 tonnes
9. **Number of lots**: two (Part A: 2 500 tonnes; Part B: 2 500 tonnes)
10. **Packaging and marking** <sup>(4)</sup>:  
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II.B.1.a)  
— marking on the bags in letters at least 5 cm high:  
'ACÇÃO Nº 494/87 / MILHO / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA'
11. **Method of mobilization**: Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Part A — Beira; Part B — Nacala
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 25 June to 10 July 1988
18. **Deadline for the supply**: 31 July 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 14 June 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
  - (a) deadline for the submission of tenders: 28 June 1988 at 12 noon
  - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 10 to 25 July 1988
  - (c) deadline for the supply: 15 August 1988
22. **Amount of the tendering security**: 5 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders** <sup>(5)</sup>:  
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, Telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** <sup>(6)</sup>:  
Refund applicable on 20 May 1988 fixed by Regulation (EEC) No 1179/88 in *Official Journal of the European Communities* No L 111 of 30 April 1988, page 44

## ANNEX II

1. **Operation No (1):** 494/87
2. **Programme:** 1987
3. **Recipient:** Imbec — EE, CP 4229 Maputo, Telex 6-206 IMBEC MO MAPUTO and Agricom CP 1575 Maputo, Telex 6-406 AGRIMO MAPUTO
4. **Representative of the recipient (2):** Imbec — Maputo
5. **Place or country of destination:** Mozambique
6. **Product to be mobilized:** maize
7. **Characteristics and quality of the goods (3):** See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II A 4)
8. **Total quantity:** 10 000 tonnes
9. **Number of lots:** one
10. **Packaging:** in bulk, plus  
210 000 new bags: jute sacks of a minimum weight of 600 grams, net weight of the bags: 50 kilograms and  
150 needles and sufficient twine  
— marking on the bags in letters at least 5 cm high:  
'ACÇÃO Nº 494/87 / MILHO / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA'
11. **Method of mobilization:** the Community market
12. **Stage of supply:** free at port of landing — landed
13. **Port of shipment:** —
14. **Port of landing specified by the recipient:** —
15. **Port of landing:** Maputo
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing:** —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage:** 25 June to 10 July 1988
18. **Deadline for the supply:** 31 July 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply:** tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders:** 12 noon on 14 June 1988
21. **In the case of a second invitation to tender:**
  - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 28 June 1988
  - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 10 to 25 July 1988
  - (c) deadline for the supply: 15 August 1988
22. **Amount of the tendering security:** 5 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders (5):**  
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, Telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer (6):**  
Refund applicable on 20 May 1988 fixed by Regulation (EEC) No 1179/88 in *Official Journal of the European Communities* No L 111 of 30 April 1988, page 44

*Notes:*

- (<sup>1</sup>) The operation number is to be quoted in all correspondence.
  - (<sup>2</sup>) Commission delegate to contact by the successful tenderer:  
M.A. Marongiu, CP 1306 Maputo — Telex 6-146 CCE MO
  - (<sup>3</sup>) At the request of the beneficiary the successful tenderer shall deliver a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
  - (<sup>4</sup>) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
  - (<sup>5</sup>) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7.4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably:
    - either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,
    - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels:
      - 235 01 32
      - 236 10 97
      - 235 01 30
      - 326 20 05.
  - (<sup>6</sup>) Regulation (EEC) NO 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
-

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1483/88

of 30 May 1988

fixing the storage aid for unprocessed dried grapes and dried figs from the 1987/88 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 426/86 of 24 February 1986 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3909/87 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 8 (8) thereof,

Whereas Article 1 (1) of Commission Regulation (EEC) No 627/85 of 12 March 1985 on storage aid and financial compensation for unprocessed dried grapes and figs <sup>(3)</sup> provides that storage aid shall be fixed per day and per 100 kilograms net of sultanas of category 4 and figs of category C; whereas paragraph 2 of the same Article provides that one rate of storage aid for dried grapes shall apply until the end of February of the year following that in which the products were bought and another rate shall apply to storage beyond that period;

Whereas the storage aid shall be calculated taking into consideration the technical cost of storage and the financing of the purchase price paid for the products;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The storage aid referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 627/85 shall, for products from the marketing year 1987/88, be as set out in the Annex.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 May 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*<sup>(1)</sup> OJ No L 49, 27. 2. 1986, p. 1.<sup>(2)</sup> OJ No L 370, 30. 12. 1987, p. 20.<sup>(3)</sup> OJ No L 72, 13. 3. 1985, p. 17.

## ANNEX

STORAGE AID FOR UNPROCESSED DRIED GRAPES AND DRIED FIGS FROM THE  
1987/88 MARKETING YEAR

## A. DRIED GRAPES

*(ECU per day per 100 kilograms net)*

|                     | Until the end<br>of February 1989 | From 1 March 1989 |
|---------------------|-----------------------------------|-------------------|
| Sultanas category 4 | 0,0528                            | 0,0063            |

## B. DRIED FIGS

*(ECU per day per 100 kilograms net)*

|                       |        |
|-----------------------|--------|
| Dried figs category C | 0,0295 |
|-----------------------|--------|

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1484/88

of 30 May 1988

amending Regulations (EEC) No 3150/87 and (EEC) No 3519/87 opening standing invitations to tender for the export of cereals held by the intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1097/88 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1836/82 of 7 July 1982 laying down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2418/87 <sup>(4)</sup>,

Whereas the last partial invitation to tender under Commission Regulations (EEC) No 3150/87 <sup>(5)</sup> and (EEC) No 3519/87 <sup>(6)</sup>, should be postponed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Article 4 (3) of Regulations (EEC) No 3150/87 and (EEC) No 3519/87 is hereby replaced by the following:

'3. The last partial invitation to tender shall expire on 29 June 1988'.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 May 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 7.

<sup>(3)</sup> OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

<sup>(4)</sup> OJ No L 223, 11. 8. 1987, p. 5.

<sup>(5)</sup> OJ No L 300, 23. 10. 1987, p. 13.

<sup>(6)</sup> OJ No L 335, 25. 11. 1987, p. 5.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1485/88

of 30 May 1988

amending Regulation (EEC) No 307/88 on the issuing of a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 150 000 tonnes of barley held by the Greek intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1097/88<sup>(2)</sup>, and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1836/82 of 7 July 1982 laying down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2418/87<sup>(4)</sup>,

Whereas the last partial invitation to tender under Commission Regulation (EEC) No 307/88<sup>(5)</sup> should be postponed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 307/88 is replaced by the following:

'2. The last partial invitation to tender shall expire on 20 June 1988.'

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 May 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 7.

<sup>(3)</sup> OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

<sup>(4)</sup> OJ No L 223, 11. 8. 1987, p. 5.

<sup>(5)</sup> OJ No L 31, 3. 2. 1988, p. 5.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1486/88

of 30 May 1988

introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Cyprus

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1117/88<sup>(2)</sup>, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 1275/88<sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 1392/88<sup>(4)</sup> introduced a countervailing charge on fresh lemons originating in Cyprus;

Whereas for fresh lemons originating in Cyprus there were no prices for six consecutive working days; whereas

the conditions specified in Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of fresh lemons originating in Cyprus can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Regulation (EEC) No 1275/88 is hereby repealed.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 31 May 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 May 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.<sup>(2)</sup> OJ No L 107, 28. 4. 1988, p. 1.<sup>(3)</sup> OJ No L 121, 11. 5. 1988, p. 44.<sup>(4)</sup> OJ No L 128, 21. 5. 1988, p. 31.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1487/88****of 30 May 1988****introducing a countervailing charge on cucumbers originating in Poland**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1117/88<sup>(2)</sup>, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1372/88<sup>(3)</sup> introduced a countervailing charge on cucumbers originating in Poland;

Whereas for cucumbers originating in Poland there were no prices for six consecutive working days; whereas the

conditions specified in Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of cucumbers originating in Poland can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Regulation (EEC) No 1372/88 is hereby repealed.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 31 May 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 May 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 107, 28. 4. 1988, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 126, 20. 5. 1988, p. 37.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1488/88

of 30 May 1988

abolishing the countervailing charge on tomatoes originating in Morocco

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1117/88<sup>(2)</sup>, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1240/88<sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 1391/88<sup>(4)</sup> introduced a countervailing charge on tomatoes originating in Morocco

Whereas for these products originating in Morocco there were no prices for six consecutive working days; whereas

the conditions specified in Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of tomatoes originating in Morocco can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Regulation (EEC) No 1240/88 is hereby repealed.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 31 May 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 May 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 107, 28. 4. 1988, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 118, 6. 5. 1988, p. 20.

<sup>(4)</sup> OJ No L 128, 21. 5. 1988, p. 30.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1489/88

of 30 May 1988

introducing a countervailing charge on tomatoes originating in Albania

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1117/88<sup>(2)</sup>, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 1374/88<sup>(3)</sup> introduced a countervailing charge on tomatoes originating in Albania;

Whereas for tomatoes originating in Albania there were no prices for six consecutive working days; whereas the

conditions specified in Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of tomatoes originating in Albania can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Regulation (EEC) No 1374/88 is hereby repealed.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 31 May 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 May 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.<sup>(2)</sup> OJ No L 107, 28. 4. 1988, p. 1.<sup>(3)</sup> OJ No L 126, 20. 5. 1988, p. 40.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1490/88

of 30 May 1988

abolishing a countervailing charge on tomatoes originating in Romania

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1117/88<sup>(2)</sup>, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1373/88<sup>(3)</sup> introduced a countervailing charge on tomatoes originating in Romania;

Whereas for tomatoes originating in Romania there were no prices for six consecutive working days; whereas the

conditions specified in Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of tomatoes originating in Romania can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Regulation (EEC) No 1373/88 is hereby repealed.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 31 May 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 May 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 107, 28. 4. 1988, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 126, 20. 5. 1988, p. 38.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1491/88

of 30 May 1988

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1097/88<sup>(2)</sup>, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3990/87<sup>(4)</sup>, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87<sup>(6)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1141/88<sup>(7)</sup>, amended by Regulation (EEC) No 1281/88<sup>(8)</sup>;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1906/87<sup>(9)</sup> as amended by Council Regulation (EEC) No 2744/75<sup>(10)</sup> as regards products falling within subheadings 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40 of the combined nomenclature;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 27 May 1988;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74<sup>(11)</sup> the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75 as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1141/88 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 31 May 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 May 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 7.

<sup>(3)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 15.

<sup>(5)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

<sup>(7)</sup> OJ No L 108, 29. 4. 1988, p. 10.

<sup>(8)</sup> OJ No L 121, 11. 5. 1988, p. 55.

<sup>(9)</sup> OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

<sup>(10)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

<sup>(11)</sup> OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 30 May 1988 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

| CN code                   | Import levies                              |                       |
|---------------------------|--------------------------------------------|-----------------------|
|                           | Third countries<br>(other than ACP or OCT) | ACP or OCT            |
| 1102 20 10 <sup>(2)</sup> | 323,90                                     | 317,86                |
| 1102 20 90 <sup>(2)</sup> | 183,14                                     | 180,12                |
| 1103 13 11 <sup>(2)</sup> | 305,90                                     | 299,86,               |
| 1103 13 19 <sup>(2)</sup> | 323,90                                     | 317,86                |
| 1103 13 90 <sup>(2)</sup> | 183,14                                     | 180,12                |
| 1103 29 40 <sup>(2)</sup> | 323,90                                     | 317,86                |
| 1104 19 50 <sup>(2)</sup> | 323,90                                     | 317,86                |
| 1104 23 10 <sup>(2)</sup> | 285,56                                     | 282,54                |
| 1104 23 30 <sup>(2)</sup> | 285,56                                     | 282,54                |
| 1104 23 90 <sup>(2)</sup> | 183,14                                     | 180,12                |
| 1104 30 90                | 138,48                                     | 132,44                |
| 1106 20 91                | 288,76                                     | 264,58 <sup>(3)</sup> |
| 1106 20 99                | 304,86                                     | 280,68 <sup>(3)</sup> |
| 1108 12 00                | 288,76                                     | 268,21                |
| 1108 13 00                | 288,76                                     | 268,21                |
| 1108 14 00                | 288,76                                     | 134,10 <sup>(3)</sup> |
| 1108 19 90                | 288,76                                     | 134,10                |
| 1702 30 91 <sup>(3)</sup> | 446,56                                     | 349,84                |
| 1702 30 99 <sup>(3)</sup> | 334,70                                     | 268,21                |
| 1702 40 90 <sup>(3)</sup> | 334,70                                     | 268,21                |
| 1702 90 50                | 334,70                                     | 268,21                |
| 1702 90 75                | 463,22                                     | 366,50                |
| 1702 90 79                | 321,37                                     | 254,88                |
| 2106 90 55                | 334,70                                     | 268,21                |
| 2303 10 11                | 514,52                                     | 333,18                |

<sup>(2)</sup> For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 1101, 1102, 1103 and 1104 and those falling within subheadings 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40, products falling within heading Nos 1101, 1102, 1103 and 1104 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewert polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading Nos 1103 and 1104.

<sup>(3)</sup> Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the customs treatment in respect of glucose and glucose syrup of subheadings 1702 30 91, 1702 30 99 and 1702 40 90 shall also apply to glucose and glucose syrup of subheadings 1702 30 51 and 1702 30 59.

<sup>(3)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories:

- arrow-root falling within subheading 0714 90 10,
- flours and meal of arrow-root falling within subheading 1106 20,
- arrow-root starch falling within subheading 1108 19 90.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1492/88**  
**of 30 May 1988**  
**fixing the specific levies on beef and veal from Portugal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal and in particular Article 272 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3905/87 <sup>(2)</sup>, and in particular Articles 10 (1), 11 (1) and 12 (8) thereof,

Whereas in accordance with Article 272 (1) and (2) of the Act of Accession the arrangements applicable, during the first stage, by the Community as constituted at 31 December 1985 in respect of imports of products from Portugal must be those that it applied to Portugal before accession, account being taken of any price alignment that may have taken place during the first stage; whereas the levies in question should therefore be fixed;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 588/86 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1168/88 <sup>(4)</sup>, lays

down detailed implementing rules and fixes the specific levies applicable to trade in beef and veal in the case of Portugal;

Whereas, in the light of the arrangements set out in Regulation (EEC) No 588/86, the specific levies applicable in respect of the beef and veal imports concerned should be as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The specific levies applicable in the case of imports from Portugal into the Community as constituted at 31 December 1985 shall be as shown in the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 June 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 May 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 370, 30. 12. 1987, p. 7.

<sup>(3)</sup> OJ No L 57, 1. 3. 1986, p. 45.

<sup>(4)</sup> OJ No L 111, 30. 4. 1988, p. 16.

## ANNEX

## Special levies on imports of beef and veal from Portugal

| (ECU/100 kg) |                              |
|--------------|------------------------------|
| CN code      | Amount of the special levies |
| 0102 90 10   | 39,66                        |
| 0102 90 31   | 39,66                        |
| 0102 90 33   | 39,66                        |
| 0102 90 35   | 39,66                        |
| 0102 90 37   | 39,66                        |
| 0201 10 10   | 74,83                        |
| 0201 10 90   | 74,83                        |
| 0201 20 11   | 74,83                        |
| 0201 20 19   | 74,83                        |
| 0201 20 31   | 59,86                        |
| 0201 20 39   | 59,86                        |
| 0201 20 51   | 89,80                        |
| 0201 20 59   | 89,80                        |
| 0201 20 90   | 112,25                       |
| 0201 30      | 128,71                       |
| 0202 10 00   | 67,35                        |
| 0202 20 10   | 67,35                        |
| 0202 20 30   | 53,88                        |
| 0202 20 50   | 83,81                        |
| 0202 20 90   | 101,02                       |
| 0202 30 10   | 83,81                        |
| 0202 30 50   | 83,81                        |
| 0202 30 90   | 115,99                       |
| 0206 10 95   | 128,71                       |
| 0206 29 91   | 115,99                       |
| 0210 20 10   | 112,25                       |
| 0210 20 90   | 128,71                       |
| 0210 90 41   | 128,71                       |
| 0210 90 90   | 128,71                       |
| 1602 50 10   | 128,71                       |
| 1602 90 61   | 128,71                       |

## II

*(Acts whose publication is not obligatory)*

## COUNCIL

## COUNCIL DECISION

of 16 May 1988

concerning the conclusion of an Agreement in the form of a joint letter addressed to the Director-General of GATT between the European Economic Community and the Kingdom of Thailand negotiated under Article XXVIII of the GATT concerning sweet potatoes falling within CN code 0714 20 00 and intended for uses other than human consumption

(88/304/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, in 1986, it proved necessary to adopt a safeguard measure to limit imports into the Community of sweet potatoes, which had increased in such a way as to cause serious imbalances on the Community cereals market; whereas the conditions which made such a safeguard measure necessary are the result of an imbalance in the Community's external protection against competing agricultural products; whereas it is therefore necessary to replace the safeguard measure by a long-term change in the import arrangements for sweet potatoes intended for use as animal feed;

Whereas, pursuant to Article XXVIII of the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT), the Community has notified its intention of changing its tariff concessions for sweet potatoes falling within subheading 07.06 B of the Common Customs Tariff (CN Code 0714 20 00) and intended for uses other than human consumption;

Whereas the Commission has held negotiations with the Kingdom of Thailand under Article XXVIII of the

GATT; whereas it has reached an Agreement with Thailand which is found to be satisfactory,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

*Article 1*

The Agreement, in the form of a joint letter to the Director-General of GATT, between the European Community and the Kingdom of Thailand, negotiated under Article XXVIII of the GATT, concerning sweet potatoes falling within CN code 0714 20 00 and intended for uses other than human consumption, is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Agreement is attached to this Decision.

*Article 2*

The President of the Council is hereby authorized to designate the person empowered to sign the Agreement in order to bind the Community.

Done at Brussels, 16 May 1988.

*For the Council*

*The President*

I. KIECHLE

**AGREEMENT**

in the form of a joint letter addressed to the Director-General of GATT, between the European Economic Community and the Kingdom of Thailand negotiated under Article XXVIII of the GATT concerning sweet potatoes falling within CN-Code 0714 20 00 and intended for uses other than human consumption

To the Director-General GATT  
Geneva

Date .....

**Negotiations relating to Schedule LXXII — European Communities**

The Delegations of the European Communities and Thailand have concluded their negotiations under Article XXVIII for the modification or withdrawal of concessions provided for in Schedule LXXII — European Communities as set out in the report attached.

*signed for the Delegation of  
the European Communities*

*signed for the Delegation  
of Thailand*

**Results of negotiations under Article XXVIII for the modification or withdrawal of  
concessions in the schedule of the European Communities**

**CHANGES IN SCHEDULE LXXII — EUROPEAN COMMUNITIES**

**A. Concessions to be withdrawn**

| Tariff<br>item<br>number | Description of products                                                                                                                                                                            | Rates of duty<br>bound in<br>existing schedule |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 07.06                    | Manioc, arrowroot, salep, Jerusalem, artichokes, sweet potatoes and other similar roots and tubers with high starch or inulin content, fresh or dried, whole or sliced; sago pith:<br><br>B. Other | 6 %                                            |

**B. Bound rates to be modified**

| Tariff<br>item<br>number | Description of products                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Rates of<br>duty bound<br>in existing<br>schedule | Rates of<br>duty to<br>be bound                                                                             |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CCCN :<br>07.06          | Manioc, arrowroot, salep, Jerusalem artichokes, sweet potatoes and other similar roots and tubers with high starch or inulin content, fresh or dried, whole or sliced; sago pith:<br><br>B. Other<br><br>I. Jerusalem artichokes; sago pith<br><br>II. Sweet potatoes, fresh, whole, intended for human consumption (a)<br><br>III. Other | <br><br><br><br>6 %<br>6 %<br>6 %                 | <br><br><br><br>6 %<br>6 %<br>Free within the<br>limits of an annual<br>tariff quota of<br>5 000 tonnes (a) |

(a) Admission under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.

| Tariff<br>item<br>number | Description of products                                                                 | Rates of<br>duty bound<br>in existing<br>schedule | Rates of<br>duty to<br>be bound                                                              |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| HS :<br>0714 20 00       | — Sweet potatoes :<br>— — Fresh, whole, intended for human consumption (1)<br>— — Other | <br><br>6 %<br>6 %                                | <br><br>6 %<br>Free within the<br>limits of an annual<br>tariff quota of<br>5 000 tonnes (1) |

(1) Entry under this subheading is subject to conditions laid down in the relevant Community provisions.

| Tariff item number | Description of products | Rates of duty at present in force | Rates of duty to be bound |
|--------------------|-------------------------|-----------------------------------|---------------------------|
| —                  | —                       | —                                 | —                         |

| Tariff item number | Description of products                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Rates of duty at present in force | Rates of duty to be bound                                                                                                                                                                                 |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CCCN :<br>11.08    | <p>Starches ; inulin :</p> <p>A. Starches</p> <p>V. Other :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Manioc starch intended for processing into : <ul style="list-style-type: none"> <li>- - preparations for infant use of heading 19.02, put up for retail sale or for other food preparations of heading 19.02, put for retail sale (*)</li> <li>- - tapioca in the form of granules or pearled grains of heading 19.04, put up for retail sale (*)</li> </ul> </li> <li>- Manioc starch intended for processing into : <ul style="list-style-type: none"> <li>- - medicaments of heading 30.03 (*)</li> </ul> </li> </ul> | <p>28 (L)</p> <p>28 (L)</p>       | <p>150 ECU/tonne<br/>Within the limits<br/>of an annual tariff<br/>quota of 8 000<br/>tonnes (*)</p> <p>150 ECU/tonne<br/>within the limits of<br/>an annual tariff<br/>quota of 2 000<br/>tonnes (*)</p> |

| Tariff item number | Description of products                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Rates of duty at present in force                                                                                                     | Rates of duty to be bound                                                     |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| HS<br>1108 14 00   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- - Manioc (cassava) starch :</li> <li>- - - manioc (cassava) starch intended for processing into :</li> <li>- - - - preparations for infant use put up for retail sale, of sub-heading 0901 10 or for other food preparations, put up for retail sale, of heading 1901 (1)</li> <li>- - - - tapioca in the form of granules or pearled grains of heading 1903, put up for retail sale (1)</li> </ul> | <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="font-size: 3em; margin-right: 10px;">}</div> <div>28 (AGR)</div> </div> | 150 ECU/tonne within the limits of an annual tariff quota of 8 000 tonnes (1) |
|                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>- - - Manioc (cassava) starch intended for processing into :</li> <li>- - - - medicaments of heading 3003 or heading 3004 (1)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                              | 28 (AGR)                                                                                                                              | 150 ECU/tonne within the limits of an annual tariff quota of 2 000 tonnes (1) |

(<sup>1</sup>) Entry under this subheading is subject to conditions laid down in the relevant Community provisions.

# COMMISSION

## COMMISSION DECISION

of 27 May 1988

**accepting undertakings given in connection with the anti-dumping investigation concerning imports of inner tubes and new tyre cases for bicycles originating in the Republic of Korea and Taiwan and terminating the investigation**

(88/305/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2176/84 of 23 July 1984 on protection against dumped or subsidized imports from countries not members of the European Economic Community<sup>(1)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 1761/87<sup>(2)</sup>, and in particular Article 10 thereof,

After consultations within the Advisory Committee, as provided for under the above Regulation,

Whereas :

### A. procedure

- (1) In January 1980, the Commission terminated<sup>(3)</sup> an anti-dumping proceeding concerning imports of inner tubes and new tyre cases for bicycles originating in the Republic of Korea and Taiwan on the grounds that the exporters of these products had given undertakings that satisfied the Commission.

In April 1985, the Commission gave notice<sup>(4)</sup> of the impending expiry of these undertakings pursuant to Article 15 of Regulation (EEC) No 2176/84.

- (2) Following the notice of impending expiry of the undertakings, the Commission received a request for review from the Bureau de Liaison des Industries du Caoutchouc de la Communauté Européenne (BLIC) representing producers responsible for the major proportion of the production of the products concerned in the Community.

In May 1986, the Commission, having decided that there was sufficient evidence to warrant a review, published<sup>(5)</sup> notice of the reopening of the

anti-dumping proceeding concerning imports from the Republic of Korea and from Taiwan of inner tubes and new tyre cases for bicycles and tyre cases with sewn-in inner tubes for racing bicycles, falling within subheading 40.11 B II of the Common Customs Tariff, corresponding to NIMEXE codes 40.11-21, 40.11-45 and 40.11-52, and commenced an investigation.

- (3) The Commission officially so advised the exporters and importers known to be concerned, the representatives of the exporting countries and the Community producers, and gave the parties directly concerned the opportunity to make known their views in writing and to request a hearing.

- (4) No submissions were made on behalf of Community users of inner tubes and new tyre cases.

- (5) The Commission carried out investigations at the premises of interested parties, where appropriate, and sought and verified all information it deemed to be necessary from the following :

### EEC producers

- Hutchinson Snc, 59 rue Marius Aujan, Levallois-Perret, France,
- Michelin et Cie, Clermont Ferrand, France,
- Wolber, 17 rue de Villeneuve, Soissons, France,
- Continental Gummi-Werke AG, 1 Königswörther Platz, Hannover, Germany,
- Gommitalia Spa, 31 Via Nerviane, Lainate, Italy,
- Michelin Italiana Spa, 66 Corso Sempione, Milan, Italy,
- Pirelli Coordinamento Pneumatic Spa, 5 Piazzale Cadorna, Milan, Italy,
- Vredestein Doetinchem BV, Broekweg, Doetinchem, The Netherlands,
- Companhia Nacional de Pneus Lda, Rua de S. Roque da Lameira, Porto, Portugal,

<sup>(1)</sup> OJ No L 201, 30. 7. 1984, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 167, 26. 6. 1987, p. 9.

<sup>(3)</sup> OJ No C 15, 19. 1. 1980, p. 27.

<sup>(4)</sup> OJ No C 106, 27. 4. 1985, p. 2.

<sup>(5)</sup> OJ No C 132, 30. 5. 1986, p. 5.

- Fabrica Portuense de Borracha Lda, 64 Rua Domingos Machado, Porto, Portugal,
- Fabrica de Borrachas das Beiras Lda, Vale de St. Domingo, Vizeu, Portugal,
- España de Neumáticos Michelin SA, 7 Calle Maria de Molina, Valladolid, Spain,
- Firestone Hispania SA, 29 Ramirez de Arellano, Madrid, Spain.

*Producers/exporters in the country of origin*

*Republic of Korea:*

- Hung-A Industrial Co. Ltd, Busan,
- Shin Hung Rubber Co. Ltd, Jinju City.

*Taiwan:*

- Cheng Shin Rubber Industrial Co. Ltd, Yuanlin,
- Hwa Fong Rubber Industrial Co. Ltd, Changhua Hsien,
- Kenda Rubber Industrial Co. Ltd, Yuanlin, Changhua Hsien,
- Li Hsin Rubber Industrial Co. Ltd, Changhua,
- San Jung Rubber Industrial Co. Ltd, Tao-yuan,
- Seven Stars Rubber Co. Ltd, Changhua Hsien,
- Shya Hwa Rubber Industrial Co. Ltd, Tapei,
- Tai Yung Rubber Works Co. Ltd, Tapei,
- Union Rubber Industrial Co. Ltd, Changhua Hsien.

*Importers into the Community*

- Ralfe Bohle & Co. GmbH, Bergneustadt, Germany,
- Hans Helming GmbH, Cologne, Germany,
- Rodolf Messingschlager, Baunach, Germany,
- Pneuservice, Firenze, Italy,
- Anglo-Dutch Export Company, Hoofddorp, The Netherlands,
- TI Raleigh Ltd, Nottingham, United Kingdom.

- (6) The investigation of dumping covered the period 1 January to 31 December 1985.

**B. Normal value**

(7) (a) *Republic of Korea*

Normal values were provisionally determined either on the basis of the domestic prices of the two producers in that country, both of whom exported to the Community, or on the basis of the constructed value for models for which there were insufficient sales on the domestic market to provide a sufficient basis for comparison.

(b) *Taiwan*

Normal value was provisionally determined on the basis of the domestic prices of three of the nine producers and exporters concerned whose prices were agreed by the Taiwanese Rubber Association to be representative and who accounted for more than 80 % of exports of inner tubes and new tyre cases from Taiwan to the Community. They were:

- Cheng Shin Rubber Industrial Co. Ltd,
- Hwa Fong Rubber Industrial Co. Ltd,
- Kenda Rubber Industrial Co. Ltd.

For one of the producers involved, the normal value of certain models for which there were insufficient

sales on the domestic market to form a basis for comparison was also provisionally determined on the basis of the constructed value.

**C. Export price**

- (8) Export prices were determined on the basis of the prices actually paid or payable by independent importers for the products sold for export to the Community.

**D. Comparison**

- (9) When comparing the normal values and export prices, the Commission took account, where appropriate, of differences affecting price comparability including transport, freight, financial costs and commissions. All comparisons were made at an ex works level.

**E. Dumping margins**

- (10) The examination of the facts showed the existence of dumping for all the exporters involved, the margin of dumping being equal to the amount by which the normal values as established exceeded the price for export to the Community.
- (11) These margins vary according to the exporter, the type and size of the products concerned and the Member State to which the product was exported, the weighted average being:

%

*Republic of Korea:*

- Hung-A Industrial Co. Ltd : 5,4,
- Shin Hung Rubber Co. Ltd : 5,1 ;

*Taiwan:*

- All exporters concerned : 15,0.

**F. Injury**

- (12) With regard to injury caused by dumped imports, the evidence available to the Commission shows that imports of inner tubes from Korea and Taiwan into the Community increased between 1982 and 1986 from 9,4 to 17,2 million units, thus increasing their share of the Community market from 20,8 to 32,6 %. In addition, imports of new tyre cases from these countries rose from 12,5 to 18,2 million units in the same period, with a consequent increase in their share of the Community market from 27,6 to 35,7 %.
- (13) The evidence also available to the Commission indicated that for the main types of new tyre cases and inner tubes imported from Korea and Taiwan, the resale prices in the Community undercut those of Community producers during the investigation period by between 6 and 26 %, according to the type and size of the product and the Member State involved.
- (14) The consequent impact on the Communitys industry has been a loss of sales, its market share of inner tubes in the Community having declined by 11,9 % between 1982 and 1986 and its market share of new

tyre cases having declined by 14,9 %. In addition, Community producers suffered from price suppression between 1984 and 1986, the average price of inner tubes of the most efficient producers having risen by only 6 % while costs in the period increased by 13 %. Similarly, the average price of new tyre cases of these producers increased by only 2 % compared with an increase in costs of 9 %. As a result, the Community industry is now characterized by falling production, low capacity utilization and reduced profits or losses. In addition, there were works closures between 1982 and 1986 in France, Germany, Italy and the United Kingdom.

- (15) The Commission has also considered whether there would be an increase in the injury caused by the dumped imports if no anti-dumping measures were applied. In this connection, it was established that the producers in both countries have the capacity to increase production if required and are already highly export orientated, their main market for sales to the rest of the world being the USA. With the actual and prospective fall in the value of the dollar, there is a strong likelihood that further exports would be made to the Community if the present measures were allowed to lapse and, in view of the trend in increased imports between 1982 and 1986, it is considered that the threat of increased injury would be imminent.
- (16) The Commission has also considered whether injury has been caused by other factors such as the values and prices of imports from other sources. It was established that low-priced imports of tyres and tubes from Indonesia and Thailand had taken place in 1985 and 1986 but that their share of the Community market was not significant compared with the share of the Korean and Taiwanese exports and that, in any event, the market share of imports of inner tubes from Thailand declined in 1986.

#### G. Community interest

- (17) In view of the particularly serious difficulties facing the Community industry concerned, the Commission has come to the conclusion that it is in the Community's interest that intervention should be continued.

#### H. Undertakings

- (18) The exporters concerned were informed of the findings of the preliminary investigation and commented on them. On behalf of the Korean

exporters, it was argued that cycle tyres with sewn-in inner tubes for racing bicycles were not included in the measures under review. The Commission has confirmed this to be the case. For other types of inner tubes and new tyre cases, all the exporters concerned have offered price undertakings, the effect of which would be to eliminate the margins of dumping provisionally established. The Commission considers that the undertakings are acceptable and that the investigation may, therefore, be terminated without the imposition of anti-dumping duties.

No objections to this course were raised in the Advisory Committee.

#### HAS DECIDED AS FOLLOWS:

##### *Article 1*

The undertakings given by:

Hung-A Industrial Co. (Korea),  
Shin Hung Rubber Co. (Korea),  
Cheng Shin Rubber Industrial Co. (Taiwan),  
Hwa Fong Rubber Industrial Co. (Taiwan),  
Kenda Rubber Industrial Co. (Taiwan),  
Li Hsin Rubber Industrial Co. (Taiwan),  
San Jung Rubber Industrial Co. (Taiwan),  
Seven Stars Rubber Co. (Taiwan),  
Shya Hwa Rubber Industrial Co. (Taiwan),  
Tai Yung Rubber Works Co. (Taiwan),  
Union Rubber Industrial Co. (Taiwan),

in connection with the anti-dumping investigation concerning imports of inner tubes and new tyre cases for bicycles originating in the Republic of Korea and in Taiwan, falling within CN codes 4011 50 90 and 4013 20 00, are hereby accepted.

##### *Article 2*

The anti-dumping investigation referred to in Article 1 is hereby terminated.

Done at Brussels, 27 May 1988.

*For the Commission*

Willy DE CLERCQ

*Member of the Commission*

**Information on the date of entry into force of the Additional Protocol to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the People's Democratic Republic of Algeria, signed in Brussels on 25 June 1987 <sup>(1)</sup>**

Since notification of the completion of the necessary procedures for the entry into force of the Protocol was effected on 16 May 1988, the Protocol will enter into force, in accordance with Article 6 (2) thereof, on 1 June 1988.

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 297, 21. 10. 1987, p. 2.

## CORRIGENDA

## Corrigendum to the Act concerning the conditions of accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic and the adjustments to the Treaties

(Official Journal of the European Communities No L 302 of 15 November 1985)

The following corrections have been made to the abovementioned Act by the depositary government:

On pages 265 to 268 in part 1 of Annex IX:

for: '1. TRAWLERS (201)',

read: '1. TRAWLERS (197)';

|         |                          |           |      |        |           |
|---------|--------------------------|-----------|------|--------|-----------|
| for:    | 'Areasa Dos              | GI-4 1904 | EAGC | 205,00 | 800,00'   |
| read:   | 'Areasa Dos              | GI-4 1904 | EAGC | 205,00 | 595,00'   |
| delete: | 'Calo Berria             | SS-1 2306 | EGTO | 244,00 | 1 200,00' |
| for:    | 'Cibeles                 | GI-4 2023 | EHKD | 204,00 | 800,00'   |
| read:   | 'Cibeles                 | BI-4 197  | EHKD | 204,00 | 800,00'   |
| for:    | 'Eliseo Quintanero       | CO-2 3315 | EFZO | 255,00 | 840,00'   |
| read:   | 'Eliseo Quintanero       | CO-2 3315 | EFZO | 255,00 | 1 160,00' |
| for:    | 'Jaquetón                | VI-5 8127 | EDCT | 300,00 | 700,00'   |
| read:   | 'Jaquetón                | VI-5 8127 | EDCT | 300,00 | 595,00'   |
| delete: | 'Nuevo Jesús de Belén    | BI-4 83   | EALJ | 152,30 | 420,00,   |
|         | Nuevo Luz de Gascuña     | BI-4 82   | EHZF | 202,02 | 480,00,   |
|         | Saturán Zar              | BI-4 110  | EAZP | 236,89 | 690,00,   |
|         | Siempre Quintanero       | VI-5 8715 | EFSE | 299,00 | 800,00,   |
|         | Urgain-Bat               | BI-2 2685 | EGOG | 220,00 | 600,00,   |
|         | Virgen de la Pastoriza   | MA-4 2836 | EAEP | 149,00 | 600,00'   |
| insert: | 'Azcarate Berria         | BI-4 117  | EAFO | 227,00 | 600,00,   |
|         | Chirleu                  | GI-4 1878 | EFCG | 209,00 | 750,00,   |
|         | Ensenada de Portu Chiqui | BI-4 6    | EDZS | 194,00 | 700,00'   |

On pages 268 to 270 in part 2 of Annex IX:

for: '2. LONGLINERS (99)',

read: '2. LONGLINERS (103)';

|         |                          |           |      |        |           |
|---------|--------------------------|-----------|------|--------|-----------|
| delete: | 'Azcarate Berria         | BI-4 117  | EAFO | 227,00 | 600,00,   |
|         | Chirleu                  | GI-4 1878 | EFCG | 209,00 | 750,00,   |
|         | Ensenada de Portu Chiqui | BI-4 6    | EDZS | 194,00 | 700,00'   |
| for:    | 'Santillana de la Cabeza | ST-4 2519 | EHDM | 174,58 | 250,00'   |
| read:   | 'Santillana de la Cebeza | ST-4 2519 | EHDM | 174,58 | 860,00'   |
| insert: | 'Calo Berria             | SS-1 2306 | EGTO | 244,00 | 1 200,00, |
|         | Nuevo Jesús de Belén     | BI-4 83   | EALJ | 152,30 | 420,00,   |
|         | Nuevo Jesús de Gascuña   | BI-4 82   | EHZF | 202,02 | 480,00,   |
|         | Saturán Zar              | BI-4 110  | AEZP | 236,89 | 690,00,   |
|         | Siempre Quintanero       | VI-5 8715 | EFSE | 299,00 | 800,00,   |
|         | Urgain-Bat               | BI-2 2685 | EGOG | 220,00 | 600,00,   |
|         | Virgen de la Pastoriza   | MA-4 2536 | EAEP | 149,00 | 600,00'   |

On page 325 in Annex XXVII, the ninth line in the column 'Portuguese undertaking':

for: 'Soc. Pesca a Motor',

read: 'Soc. Pesca Oceânica do Norte, Lda'.

**Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 949/88 of 8 April 1988 amending Regulation (EEC) No 570/88 on the sale of butter at reduced prices and the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs**

*(Official Journal of the European Communities No L 92 of 9 April 1988)*

page 43, Article 1, point 4, the new paragraph (2) reads as follows :

- '2. Where, for example because of uneven distribution, the content of each of the abovementioned products is found to be more than 5 % but less than 20 % below the minimum quantities prescribed, either the processing security referred to in Article 18 (2) shall be forfeited, or the aid shall be reduced by 1,5 % per percentage point below the prescribed minimum quantities'.
-

**Commission**

88/305/EEC :

- \* **Commission Decision of 27 May 1988 accepting undertakings given in connection with the anti-dumping investigation concerning imports of inner tubes and new tyre cases for bicycles originating in the Republic of Korea and Taiwan and terminating the investigation ..... 61**
- \* **Information on the date of entry into force of the Additional Protocol to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the People's Democratic Republic of Algeria, signed in Brussels on 25 June 1987 ..... 64**

---

**Corrigenda**

- \* **Corrigendum to the Act concerning the conditions of accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic and the adjustments to the Treaties (OJ No L 302 of 15. 11. 1985) ..... 65**
- \* **Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 949/88 of 8 April 1988 amending Regulation (EEC) No 570/88 on the sale of butter at reduced prices and the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs (OJ No L 92 of 9. 4. 1988) ..... 66**